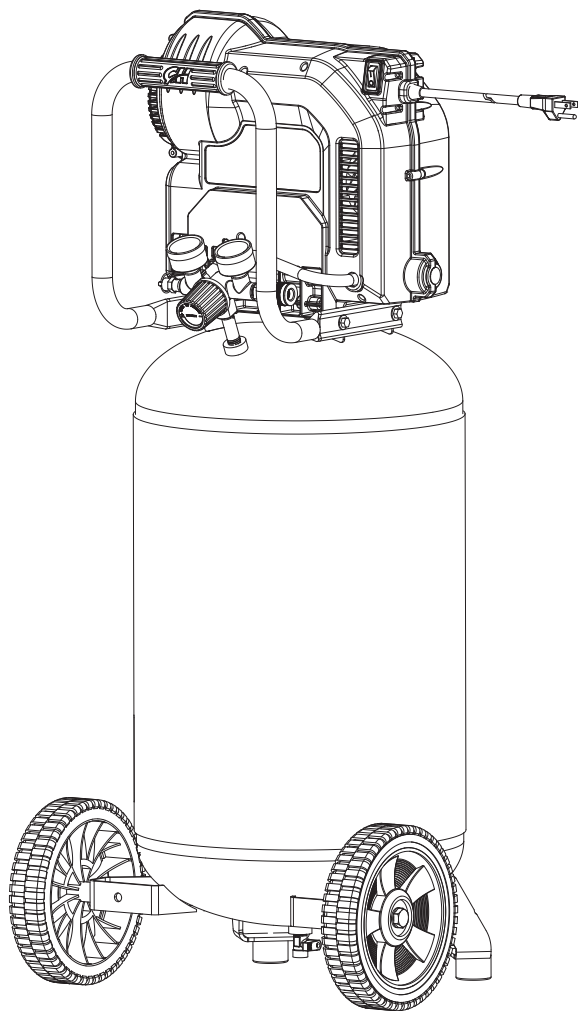




# 15 Gallon Air Compressor

Operating Instructions



Model: C151CH  
CSA File # U422517NX





**Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described.**

**Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.**

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

Model #: \_\_\_\_\_

Serial #: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

For parts, product & service information  
visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)

Campbell Hausfeld  
MAT Industries, LLC  
Long Grove, IL 60047

**REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE NOW! [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)  
READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS • SAVE THESE INSTRUCTIONS • DO NOT DISCARD**

## BEFORE YOU BEGIN

### Description

Thank you for purchasing this Campbell Hausfeld, oilless compressor. For over 100 years, we have manufactured products that are durable, reliable and just easy to use and maintain. Portable oilless air compressors are for home and workshop use.

## UNPACKING

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit. In case of questions, damaged or missing parts, please visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) for customer assistance.

**⚠ WARNING** *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### Overview of Safety Warning System and Your Responsibilities

**READ THIS MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS IN THIS MANUAL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

Your safety and the safety of others depend on you thoroughly reading and understanding this manual. If you have questions or do not understand the information presented in this manual, please visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

Most tool-related incidents are caused by failure to observe basic safety rules or precautions. You must be alert to potential hazards. You must have the necessary training, skills and tools to perform these functions. Campbell Hausfeld cannot anticipate every possible circumstance that might involve a potential hazard. Therefore, the warnings in this manual are not all inclusive. If a tool, procedure, work method or operating technique that is not specifically recommended by Campbell Hausfeld is used, you must satisfy yourself that it is safe for you and for others. You should also ensure that the product will not be damaged or be made unsafe by the operation, lubrication, maintenance or repair procedures that you choose.

### Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** *Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**NOTICE** *Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.*

**IMPORTANT or NOTE:** Information that requires special attention.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### Safety Symbol

The following Safety Symbols appear throughout this manual to alert you to important safety hazards and precautions.



Read Manual  
First



Wear Eye  
and Mask  
Protection



Risk of Fire



Risk of  
Moving Parts



Risk of Shock



Risk of  
Explosion



Risk of Fumes



Risk of  
Pressure

### California Proposition 65



**WARNING**

*This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).*



**WARNING**

*You can create dust when you cut, sand, drill, or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.*

### Important Safety Announcement

*Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate, or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.*

This manual contains important safety, operational, and maintenance information. If you have any questions, please visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) for customer assistance.

Since the air compressor and other components used (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:



1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the United States, the National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and keep out of reach of children.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the unit.
6. Do not stand on or use the unit as a handhold.
7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.



**WARNING**

*Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.*



**⚠ WARNING** Do not operate with guard removed.



**⚠ WARNING** Risk of electric shock. Use GFCI. Use indoors only. Disconnect all connections before servicing.

9. Do not wear loose clothing or jewelry that will get caught in the moving parts of the unit.

**⚠ CAUTION** Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.

10. Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.

11. If the equipment should start to vibrate abnormally, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.

12. To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

**⚠ WARNING** An ASME code safety relief valve with a setting no higher than the maximum allowable working pressure (MAWP) MUST be installed in the tank for this compressor. The ASME safety valve must have sufficient flow and pressure ratings to protect the pressurized components from bursting.

**⚠ CAUTION** See compressor specification decal for maximum operating pressure. Do not operate with pressure switch or pilot valves set higher than the maximum operating pressure.

13. Never attempt to adjust ASME safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.

**⚠ WARNING** NEVER use plastic (PVC, ABS, or CPVC) pipe for compressed air.

**⚠ DANGER** Risk of bursting. If air tank develops a leak, replace the air tank immediately. Never repair, weld, or modify the air tank or attachments. Never make adjustments to the factory set pressures. Never exceed manufacturer's maximum allowable pressure rating of attachments.



**⚠ WARNING** Drain liquid from tank daily.

14. Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.

15. Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

**⚠ WARNING** Serious injury or death could occur from inhaling compressed air. Never inhale air from the air compressor either directly or from a breathing device connected to the air compressor. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors or solid particles.

Do not spray flammable materials in vicinity of an open flame, or near ignition sources including the compressor unit.

### Spraying Precautions

**⚠ WARNING** Risk of fire and explosion. When a combustible liquid is sprayed there can be danger of fire or explosion, especially in a closed area. Keep the compressor/motor at least 6 meters (18 feet) away from explosive vapors.



16. DO NOT spray flammable materials in vicinity of an open flame, or near ignition sources including the compressor unit. Keep away from heat, sparks and flame.

17. DO NOT smoke. Extinguish all flames and pilot lights and turn off stoves, heaters, electric motors, and other sources of ignition during use and until all vapors are gone.

18. Prevent build-up of vapors by opening all windows and doors to achieve cross-ventilation. Use only with adequate ventilation.

19. Do not breathe dust, vapors, or spray mist. Ensure fresh air entry during application and drying. If you experience eye watering, headache or dizziness, wear respiratory protection (NIOSH approved or equivalent) or leave the area.

20. Follow OSHA and CSA safety regulations for personal protective equipment. Typical equipment may include safety glasses, respirator, and/or work gloves and is dependent upon the application type, amount of use, and workspace.

**SPECIFICATIONS**

<b>C151CH</b>	
Running HP	1.3
Tank Capacity	15 gallons
Phase	Single
Number of Cylinders	1
Air Delivery @ 90 PSI	4.0 SCFM
Voltage	120
Amperes	15
Hertz (Cycles)	60
Maximum Pressure	225 PSI
Tank Outlet Size	1/4 in. Universal Quick Connect
Unit Weight	69 pounds

**DIMENSIONS**

<b>C151CH</b>	
Length	16.3 in.
Width	18.1 in.
Height	41.7 in.

## GETTING TO KNOW YOUR COMPRESSOR

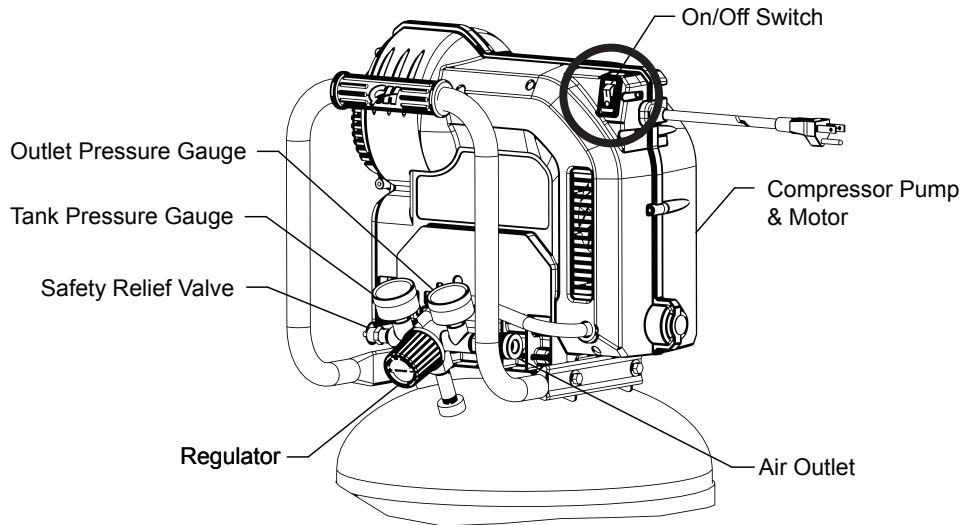


Figure 2

**PSI (Pounds per Square Inch)** - Measurement of the pressure exerted by the force of the air. The actual psi output is measured by a pressure gauge on the compressor.

**SCFM (Standard Cubic Feet per Minute)** - Sometimes called CFM (Cubic Feet per Minute). Measurement of air volume delivered by the compressor.

**Air Delivery** - A combination of psi and SCFM. The air delivery required by a tool is stated as (number) SCFM at (number) psi. The combination of these figures determines what size unit is needed.

**Air Tank Capacity** - The volume of air stored in the tank and available for immediate use. A large tank allows the intermittent use of an air tool with an air requirement higher than the compressor's rated delivery.

**Amps or Amperage** - A measure of the electrical force minus the resistance on an electrical line. This air compressor requires 15 amps for operation. Be sure the compressor will operate on an electrical line with the proper amps. If other appliances operate on the same line, they will reduce the available amps. If the amperage is not adequate, the result will be blown fuses or tripped circuits.

**Volts or Voltage** - A measurement of the force of an electrical current.

**Cut-in / Cut-off Pressure** - Specific psi at which a compressor starts and stops while refilling the air tank.

**Pressure Switch** - The compressor shuts off automatically when tank pressure reaches the maximum preset pressure. After air is used from the tank and drops to a preset low level, the pressure switch automatically turns the motor back on.

**NOTE:** The On / Off switch should be in the "Off" position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet. (Figure 2)

**Regulator** - The regulator controls the amount of air pressure at the hose outlet. Turning the regulator knob clockwise (to the right) will increase air pressure at the outlet. Turning knob counterclockwise (to the left) will lower air pressure to the outlet. Turning knob fully counterclockwise will shut off flow of air completely.

**Handle** - Designed to move the compressor.

**ASME Safety Relief Valve** - This valve automatically releases air if the tank pressure exceeds the preset maximum.

## GETTING TO KNOW YOUR COMPRESSOR (CONTINUED)

**Exhaust Tube** - This tube carries compressed air from the pump to the check valve. This tube becomes very hot during use. To avoid the risk of severe burns, never touch the exhaust tube. **Not shown.**

**Check Valve** - One-way valve that allows air to enter the tank, but prevents air in the tank from flowing back into the compressor pump. **Not shown.**

**Air Outlet** - A quick connect coupler designed to work in combination with quick connect plug to quickly and easily join the air compressor to an air hose.

**Pressure Gauges** - Show air pressure in the compressor tank and at the compressor outlet.

**Outlet Pressure Gauge** - Will show air pressure at the outlet in pounds per square inch (psi). Make sure this gauge reads ZERO (by adjusting regulator knob fully counterclockwise) before changing air tools or disconnecting air hose from outlet.

**Tank Pressure Gauge** - Will show air pressure in tank while the compressor is running, indicating compressor is building pressure properly. This gauge will show maximum pressure of compressor when it shuts off automatically at the pressure switch.

**Drain Valve** - This valve is located underneath the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion.

**⚠ WARNING** *Drain liquid from tank daily.*

Reduce tank pressure below 10 psi, then drain moisture from tank daily to avoid tank corrosion. Drain moisture from tank by opening the drain valve located underneath the tank.

---

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

### General Electrical Connections

**⚠ WARNING** *Risk of electric shock. Use GFCI. Use indoors only. Disconnect all connections before servicing. Use identical replacement parts. Servicing must be performed by a licensed, qualified electrician.*

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electric shock. This compressor is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug, shown in Figure 3. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

If the grounding instructions are not completely understood, or if you are in doubt as to whether the compressor is properly grounded check with a qualified electrician or service personnel.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS (CONTINUED)

### Grounding Instructions

1. This product is for use on a nominal 120 v circuit. It must be grounded. In the event of an electric short circuit, grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electric current. Unit is equipped with a cord that has a grounding prong. It will fit one of the common outlet types shown in Figure 3. If plug will not fit in the desired outlet, have the outlet replaced by a qualified electrician.

**⚠ WARNING** *Risk of electric shock. Improper use of grounding plug can result in a risk of electrical shock. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with local codes and ordinances.*

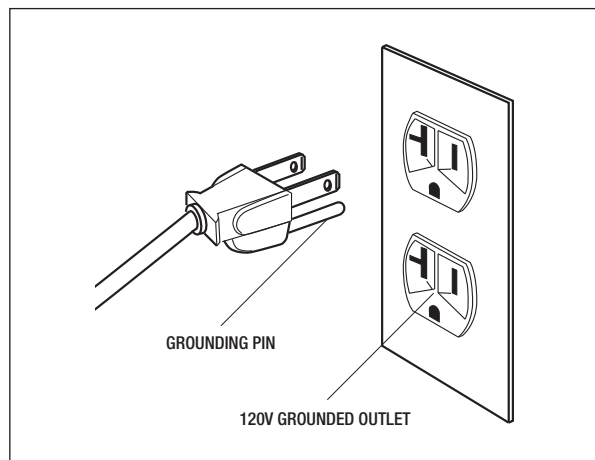


Figure 3 - Grounding Method

**NOTICE** *Do not use grounding adapter.*

2. Always check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
3. Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that accepts the plug on the product. Make sure your extension cord is not damaged. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product draws. For lengths less than 25ft. 16-3 AWG extension cords should be used. An undersized cord results in a drop in the voltage and loss of power and overheating. (**NOTE:** Table 1 shows the correct size to use depending on cord length. When in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.)
4. Use of an extension cord may cause excess heat to motor. This could lead to tripped breaker (at electrical panel) or tripped thermal overload (on compressor motor). If this occurs, eliminate extension cord and plug compressor directly into electrical outlet. Avoid using extension cords; use longer air hose(s) instead.

*If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.*

### Extension Cords

1. The air compressor should be located where it can be directly plugged into an outlet. Although extension cord is not recommended, if you must use only a 3 wire extension cord that has a 3 blade grounding plug and a 3 slot receptacle that accepts the plug on the product. When using an extension cord be sure to use one heavy enough to carry the current the product draws.
2. To Avoid loss of power and overheating, an additional air hose must be used to reach work area instead of extension cords.

Amp Rating	Cord Length	Wire Size
14-16	25 ft	16
	50 ft	12

### 110-120 volt 60Hz Information

The plug supplied on your compressor may not fit into the outlet you are planning to use. Your local electrical code may require slightly different power cord plug connections. If these differences exist refer to and make the proper adjustments per your local code before your compressor is plugged in and turned on.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS (CONTINUED)

### Plugs and Receptacles

1. If the plug on the electrical cord of the unit is unfamiliar to you or will not fit your particular receptacle, Figure 3 will help you understand why by illustrating the different plugs and the voltages they are to be used with.
2. Make sure that the product is connected to an outlet with the same configuration as the plug.
3. The receptacles must be connected to circuits rated to carry at least the voltage and amperages shown.
4. NEVER have a receptacle replaced with one of a higher amperage before determining the change can be made according to all electrical codes affecting your particular area. The installation should be made by a qualified electrician. If the products must be reconnected for use on different types of circuits, the re-connection should be made by qualified personnel.

**⚠ WARNING** *Overheating, short circuiting, and fire damage will result from inadequate wiring.*

### Electrical Installation

**⚠ WARNING** *All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.*

### Wiring

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
2. Use a slow blow fuse or a circuit breaker.
3. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 3.

Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Substitution of the signal word "DANGER" for "WARNING" is not prohibited when the risk associated with the product is such that a situation exists which if not avoided will result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** *Overheating, short circuiting, and fire damage will result from inadequate wiring.*

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

**⚠ CAUTION** *All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.*

**⚠ DANGER** *Do not use a grounding adapter with this product!*

**⚠ WARNING** *All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.*

**⚠ WARNING** *Improper installation of grounding plug is able to result in a risk of electric shock. When repair or replacement of the cord or plug is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.*

**⚠ WARNING** Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.

**⚠ WARNING** Overheating, short circuiting, and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

### Thermal Overload Protector

This compressor has an automatic thermal protector that shuts off the motor if it overheats or has too much current. This protector is a “trip and hold” protector. To reset, unplug the compressor and allow it to completely cool. This should allow the automatic overload to reset. The protector may not reset unless it is unplugged.

*The motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor may automatically restart without warning if left plugged into the electrical outlet, and the motor is turned on.*

---

## INSTALLATION

1. Check and tighten all bolts, fittings, etc., before operating compressor.
2. Operate compressor in a ventilated area so that compressor may be properly cooled.
3. Compressor should be located where it can be directly plugged into an outlet. **Do not use below garage floor or grade level.**
4. To avoid loss of power and overheating, it is better to use additional air hose instead of extension cords to reach work area.

---

## OPERATION

### Before Each Start-up Operating Procedure

1. Turn regulator knob fully counter clockwise (to the left) to close air flow.
2. Connect air hose to outlet of regulator.
3. Turn ON/OFF Switch to OFF position.
4. Plug in power cord.
5. Turn ON/OFF Switch to ON position and let compressor run until it reaches automatic shutoff pressure.
6. Attach tire chuck or tool to end of hose.
7. Adjust regulator to proper pressure for tool or tire. Operate tool per instructions.

As air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset “cut-in” pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

8. Turn switch to OFF position, unplug power cord, and drain tank.

---

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING** Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate, or perform any maintenance. Service should be performed by an authorized service representative.

The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.



### ASME Safety Relief Valve

#### **WARNING**

*Wear safety glasses. Check the safety valve by performing the following steps:*

1. Turn the air compressor on and allow the tank to fill. The compressor will shut off when the pressure reaches the preset maximum.
2. Turn the air compressor off.
3. Pull the ring on the safety valve to release the air for several seconds. **ALWAYS** use your hand to deflect fast-moving air past your face.
4. Release the ring. Air will stop escaping when the ring is released at approximately 40 psi - 60 psi.
5. If air leaks after the ring has been released, or if the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, remove the unit from service. **DO NOT** use the air compressor until the safety valve has been replaced. Use of the air compressor in this condition could result in death or serious bodily injury.

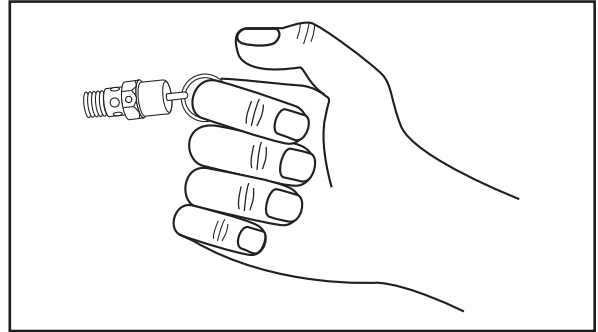


Figure 4

#### **WARNING**

*ASME Safety relief valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.*



### Drain Tank

With compressor shut off and pressure released: Drain moisture from tanks by opening drain valve underneath tanks (See Figure 5).

### Cleaning

Turn power OFF and clean dust and dirt from compressor.

### Lubrication

This is an oilless type compressor requiring no lubrication.

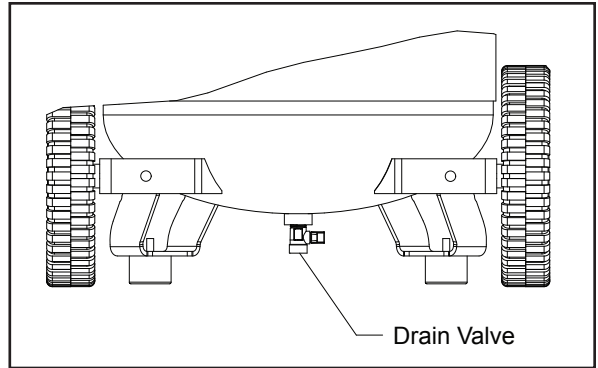


Figure 5

### End of Operation/Storage

1. Turn Auto ON/OFF switch to OFF position.
2. Unplug power cord from wall outlet and wrap around handle to prevent damage when not in use.
3. While wearing safety glasses, drain tank of air by pulling the ring on the safety valve. Use other hand to deflect fast moving air from being directed toward your face.
4. Drain tank of condensation by opening drain valve on bottom of tank. Tank pressure should be below 10 psi when draining tank.
5. Air hose should be disconnected from compressor and open end hanging down to drain condensation.
6. Compressor and hose should be stored in a cool, dry place.

### Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

### Maintenance Schedule

Operation	Daily	Weekly
Drain Tank	•	
Check Safety Valve		•



# Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The compressor does not run.	<input type="checkbox"/> There is a loss of power or the motor is overheated.	<input type="checkbox"/> Check for proper use of extension cord.
	<input type="checkbox"/> The circuit breaker has tripped or a fuse has blown at the main power source.	<input type="checkbox"/> Check to be sure the unit is plugged in.
	<input type="checkbox"/> The circuit breaker has tripped or a fuse has blown at the main power source.	<input type="checkbox"/> Check the fuse/breaker.
	<input type="checkbox"/> The thermal overload protector is actuated.	<input type="checkbox"/> Turn the air compressor OFF (O).
		<input type="checkbox"/> Unplug air compressor and wait until compressor cools down.
		<input type="checkbox"/> Plug the air compressor into an approved outlet.
	<input type="checkbox"/> Turn the air compressor ON (I).	
<input type="checkbox"/> The pressure switch is bad.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.	
<input type="checkbox"/> The compressor has reached automatic shutoff pressure.	<input type="checkbox"/> Release the air from the tank until the compressor restarts automatically.	
The motor hums while running slowly, or it doesn't run at all.	<input type="checkbox"/> There is low voltage from the power source.	<input type="checkbox"/> Call an electrician.
	<input type="checkbox"/> The wrong gauge wire or length of extension cord is being used.	<input type="checkbox"/> Check for proper gauge wire and cord length.
	<input type="checkbox"/> There is a shorted or open motor wiring.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.
	<input type="checkbox"/> There is a defective check valve or unloader.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.
The fuses blow or circuit breaker trips repeatedly.	<input type="checkbox"/> The incorrect fuse type is being used.	<input type="checkbox"/> Check for the proper fuse.
		<input type="checkbox"/> Use a time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from the circuit or operate the compressor on its own branch circuit.
	<input type="checkbox"/> The wrong gauge wire or length of extension cord is used.	<input type="checkbox"/> Check for the proper gauge wire and cord length.
<input type="checkbox"/> There is a defective check valve or unloader.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.	

# Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The thermal overload protector cuts out repeatedly.	<input type="checkbox"/> There is low voltage from the power source.	<input type="checkbox"/> Call an electrician.
	<input type="checkbox"/> There is a lack of proper ventilation, or the room temperature is too high.	<input type="checkbox"/> Move the compressor to a well-ventilated area.
	<input type="checkbox"/> The wrong gauge wire or length of extension cord is being used.	<input type="checkbox"/> Check for proper gauge wire and cord length.
The air receiver pressure drops when the compressor shuts off.	<input type="checkbox"/> The connections (fittings, tubing, etc.) are loose and leaking.	<input type="checkbox"/> Check all connections with a soap and water solution and tighten.
	<input type="checkbox"/> The drain valve is loose or open.	<input type="checkbox"/> Tighten the drain valve.
	<input type="checkbox"/> The check valve is leaking.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.
There is excessive moisture in the discharge air.	<input type="checkbox"/> There is excessive water in the air tank.	<input type="checkbox"/> Drain the tank.
	<input type="checkbox"/> The compressor is working under a high humidity environment.	<input type="checkbox"/> Move the compressor to an area of less humidity; use an air line filter.
The compressor continuously runs.	<input type="checkbox"/> The pressure switch is defective.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.
	<input type="checkbox"/> An excessive amount of air is being used.	<input type="checkbox"/> Decrease the air usage; the compressor is not large enough for the tool's requirement.
The air output is lower than normal.	<input type="checkbox"/> The inlet valves are broken.	<input type="checkbox"/> Bring the compressor to a service center.
	<input type="checkbox"/> The connections (fittings, tubing, etc.) are loose and leaking.	<input type="checkbox"/> Tighten the connections.



**Reminder: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

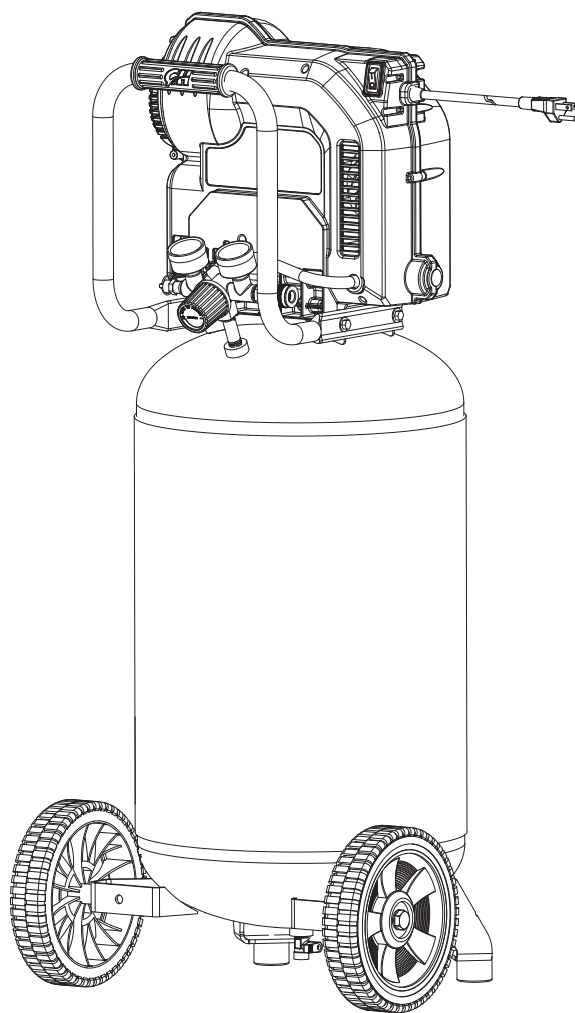
## LIMITED WARRANTY

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY:** Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC., Long Grove, IL 60047.  
Visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld compressor.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** This C151CH Campbell Hausfeld air compressor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Parts and Labor to remedy substantial defects due to material and workmanship during the first year of ownership with the exceptions noted below. Parts only to remedy substantial defects due to material and workmanship during remaining term of coverage with exceptions noted below.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - B. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with compressor.
  - C. Pre-delivery service, e.g. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
  - D. Items or service that is normally required to maintain the product, e.g. lubricants, filters and gaskets, etc.
  - E. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product
  - F. Additional items not covered under this warranty:
    1. Excluded items pertaining to All Compressors
      - a. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
      - b. Pump or valve failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments or other contaminants.
      - c. Cosmetic defects that do not interfere with compressor functionality.
      - d. Rusted tanks, including but not limited to rust due to improper drainage or corrosive environments.
      - e. The following components are considered normal wear items and are not covered after the first year of ownership. Electric motor, check valve, pressure switch, regulator, pressure gauges, hose, tubing, pipe, fittings and couplers, screws, nuts, hardware items, belts, pulleys, flywheel, air filter and housing, gaskets, seals, oil leaks, air leaks, oil consumption or usage, piston rings.
      - f. Tank drain valves.
      - g. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
      - h. Other items not listed but considered general wear parts.
      - i. Pressure switches, air governors, load/unload devices, throttle control devices and safety valves modified from factory settings.
      - j. Damage from inadequate filter maintenance.
      - k. Induction motors operated with electricity produced by a generator.
    2. Excluded items specific to Lubricated Compressors:
      - a. Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
      - b. Pump wear or damage caused by any oil contamination.
      - c. Pump wear or damage caused by failure to follow proper oil maintenance guidelines, operation below proper oil level or operation without oil.
  - G. Labor, service call, or transportation charges after the first year of ownership.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within the duration of the specific warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
  - G. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - H. Call Campbell Hausfeld (800-543-6400) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
  - I. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
  - J. Repairs requiring overtime, weekend rates, or anything beyond the standard manufacturer warranty repair labor reimbursement rate.
  - K. Time required for any security checks, safety training, or similar for service personnel to gain access to facility.
  - L. Location of unit must have adequate clearance for service personnel to perform repairs and easily accessible.
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts. This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.



# Compresseur d'air de 15 gallons

Instructions d'Utilisation



Modèle: C151CH

CSA Archivo # U422517NX





**Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit.**

**Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.**

**RAPPEL : Conservez votre preuve d'achat datée aux fins de garantie! Attachez-le à ce manuel ou classez-le pour le garder en sécurité.**

N° de modèle: \_\_\_\_\_

N° de série #: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Pour de l'information sur les pièces,  
produits et services veuillez visiter  
[www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)

Campbell Hausfeld  
MAT Industries, LLC  
Long Grove, IL 60047

**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE MAINTENANT ! [WWW.CAMPBELLHAUSFELD.COM](http://WWW.CAMPBELLHAUSFELD.COM)  
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS • CONSERVER CES INSTRUCTION • NE PAS JETER**

## AVANT DE COMMENCER

### Description

Nous vous remercions de votre achat de ce compresseur d'air sans huile Campbell Hausfeld. Depuis plus de 100 ans, nous avons fabriqué des produits durables, fiables en plus d'être faciles à utiliser et à entretenir. Les compresseurs d'air sans huile sont destinés à une utilisation résidentielle et d'atelier.

## DÉBALLAGE

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Vérifier pour s'assurer que tous les accessoires fournis sont inclus avec l'appareil. Pour toutes questions, pièces endommagées ou manquantes, veuillez visiter [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) pour l'assistance à la clientèle.



### AVERTISSEMENT

*Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.*

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### Survol du système d'avertissement de sécurité et de vos responsabilités

**LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. NE PAS RESPECTER LES DIRECTIVES ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AU PRÉSENT MANUEL PEUT CAUSER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU LE DÉCÈS. CONSERVER CE MANUEL POUR EN RÉFÉRENCE ULTÉRIEUREMENT.**

Votre sécurité et celle des autres dépendent de votre bonne lecture et de votre compréhension de ce manuel. Si vous avez des questions ou si vous ne comprenez pas l'information présentée dans ce manuel, visitez [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

Les incidents liés à l'outil sont causés par le défaut de respecter les règles ou précautions de sécurité. Vous devez être conscient des dangers potentiels. Vous devez être correctement formé et posséder les habiletés et outils afin d'effectuer ces fonctions. Campbell Hausfeld ne peut anticiper chaque circonstance possible pouvant impliquer un danger potentiel. De ce fait, les avertissements contenus dans ce manuel ne sont pas inclusifs. Si un outil, une procédure, la méthode de travail ou la technique d'opération n'est pas spécifiquement recommandé en utilisation par Campbell Hausfeld, vous devez vous assurer par vous-même que c'est sécuritaire pour vous les autres. Vous devriez également vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou deviendra non sécuritaire par l'utilisation, la lubrification, l'entretien ou les procédures de réparation que vous aurez choisis.

### Safety Guidelines

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.



### DANGER

*Danger indique une situation dangereuse imminente qui MÈNERA à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée.*



### AVERTISSEMENT

*Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT mener à la mort ou à de graves blessures.*



### ATTENTION

*Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT mener à des blessures mineures ou modérées.*



### AVIS

*Avis indique de l'information importante qui pourrait endommager l'équipement si elle n'est pas respectée.*

**IMPORTANT ou REMARQUE:** Information qui exige une attention spéciale.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### Safety Symbol

Les symboles de sécurité suivants apparaissent dans l'ensemble de ce manuel pour vous aviser des dangers et précautions importants de sécurité.



Lire le manuel  
d'abord



Portez une  
protection  
oculaire et  
auditive



Risque  
d'incendie



Risque de  
pièces mobiles



Risque de  
choc



Risque  
d'explosion



Risque  
d'électrocution



Risque de  
pression

### Proposition 65 de Californie



**AVERTISSEMENT**

*Ce produit pourrait vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnu par l'État de Californie comme cause de cancer et de malformations congénitales ou autres problèmes du système de reproduction. Pour obtenir plus d'information, visitez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).*



**AVERTISSEMENT**

*Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales.*

### Importantes Instructions de Sécurité

*S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.*

Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien. Si vous avez des questions, veuillez visiter [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) pour l'assistance à la clientèle.

Puisque le compresseur d'air et les autres composants utilisés (pompe à matériel, pistolet de pulvérisation, filtres, lubrifiants, tuyaux, etc.) font partie d'un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées à tout moment :



1. Lire attentivement tous les manuels inclus avec ce produit. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.
2. Respectez tous les codes électriques et de sécurité locaux, ainsi qu'aux États-Unis, le National Electrical Codes (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Seules les personnes connaissant ces règles de fonctionnement sécuritaire devraient pouvoir utiliser le compresseur.
4. Tenir les visiteurs et les enfants éloignés.
5. Portez des lunettes de protection et utilisez une protection auditive lors du fonctionnement de l'unité.
6. Ne vous tenez pas debout sur l'unité et n'utilisez pas l'unité comme prise ou poignée.
7. Avant chaque utilisation, inspectez le système d'air comprimé et les composants électriques pour des signes de dommage, de détérioration, de faiblesse ou de fuites. Réparer ou remplacer les articles défectueux avant toute utilisation.
8. Vérifiez tous les éléments de fixation à intervalles fréquents pour en vérifier le bon serrage.



**AVERTISSEMENT**

*Les moteurs, le matériel électrique et les commandes peuvent provoquer des arcs électriques susceptibles d'enflammer Un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais faire fonctionner ou réparer lorsque vous êtes près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable.*



**AVERTISSEMENT** Ne jamais ranger de liquides ou gaz inflammables dans l'environnement immédiat du compresseur.

**AVERTISSEMENT** Ne jamais faire fonctionner sans le protecteur.



9. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pouvant se prendre dans les pièces mobiles de l'unité.

**AVERTISSEMENT** Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si l'unité est arrêtée.

10. Tenez les doigts hors de portée d'un compresseur en fonction; les pièces chaudes et en mouvement rapide peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.

11. Si l'équipement devait se mettre à vibrer de façon anormale, ARRÊTEZ le moteur et vérifiez immédiatement quelle en est la cause. La vibration est généralement un avertissement de problème.

12. Pour réduire les dangers d'incendie, maintenez l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant, ou d'excès de graisse..

**WARNING** Un robinet de sûreté et de décharge de code ASME comportant un réglage ne dépassant pas la pression maximale de marche permise (PMMP) DOIT être installé dans le réservoir de ce compresseur. La soupape de sécurité ASME doit être d'une classification de débit et de pression suffisants à protéger les composants sous pression contre l'éclatement.

**ATTENTION** Consultez l'étiquette des spécifications du compresseur quant à la pression de fonctionnement maximal. N'utilisez pas avec un manostat ou des soupapes pilotes dont le réglage dépasse la pression de fonctionnement maximal.

13. Ne tentez jamais d'ajuster une soupape de sécurité ASME. Gardez la soupape de sécurité exemptes de peinture ou autres accumulations.

**AVERTISSEMENT** Ne JAMAIS utiliser de tuyaux de plastique (PVC, ABS ou CPVC) pour l'air comprimé.



**DANGER** Risque d'éclatement. Si une fuite se forme sur le réservoir, remplacez le réservoir immédiatement. Ne réparez, ne soudez ou ne modifiez jamais le réservoir d'air ou les éléments fixés. N'ajustez jamais les réglages de pression effectués en usine. Ne jamais dépasser les classifications de pressions permises par le fabricant des éléments fixés.

**AVERTISSEMENT** Drain liquid from tank daily.

14. Les réservoirs rouillent par l'accumulation d'humidité, ce qui affaiblit le réservoir. Veillez à vidanger régulièrement le réservoir et à l'inspecter périodiquement pour déceler des conditions dangereuses telles que la formation de rouille et la corrosion.

15. Le déplacement d'air rapide remuera la poussière et les débris, ce qui pourrait être nocif. Libérez l'air lentement lors du drainage de l'humidité ou de la dépressurisation du système de compression.

**AVERTISSEMENT** Des blessures sérieuses ou le décès peuvent survenir par l'inhalation de l'air comprimé. N'inhalez jamais l'air d'un compresseur d'air, que ce soit directement ou par un appareil respiratoire branché au compresseur d'air. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides.

Ne pas pulvériser des matériaux inflammables près d'une flamme ouverte ou à proximité de sources d'ignition, y compris l'unité du compresseur.

### Précautions de pulvérisation



**AVERTISSEMENT** Risque d'incendie et d'explosion. Lorsqu'un combustible liquide est pulvérisé, il peut y avoir danger d'incendie ou d'explosion, particulièrement dans un secteur fermé. Tenir le compresseur/moteur à au moins 6 m (18 pi) de toutes vapeurs explosives.

16. NE PAS pulvériser des matériaux inflammables près d'une flamme ouverte ou à proximité de sources d'ignition, y compris l'unité du compresseur. Tenir loin de la chaleur, les étincelles et les flammes.

17. NE PAS fumer. Éteignez toutes les flammes et veilleuses et arrêtez les fours, chauffages, moteurs électriques, et autres sources d'allumage pendant l'utilisation et jusqu'à ce que toutes les vapeurs soient éteintes.

18. Évitez l'accumulation de vapeurs en ouvrant des fenêtres et portes pour réaliser une ventilation croisée. N'utilisez que sous une bonne ventilation.

19. Ne respirez pas les poussières, vapeurs ou bruines de pulvérisation. Assurez-vous de l'entrée d'air frais pendant l'application et le séchage. Si vous avez les yeux larmoyants, des maux de tête ou des étourdissements, portez une protection respiratoire (approuvée NIOSH ou l'équivalent) ou quittez le secteur.

20. Respectez les règles de sécurité OSHA et CSA quant à l'équipement de protection personnelle. Un équipement typique peut comprendre des lunettes de protection, un respirateur, et/ou des gants de travail, et dépend du type d'application, de la quantité utilisée et du lieu de travail.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

C151CH	
Puissance en fonctionnement	1.3
Capacité du réservoir	56,78 L
Étape	Simple
Nombre de cylindres	1
Poussée d'air @ 621 kPa	62,3 l/min
Tension	120
Intensité	7.5
Hertz (Cycles)	60
Pression maximale	930 kPa
Taille de l'orifice de sortie du réservoir	1/4 po branchement rapide universels
Poids de l'unité	31,30 kg

## DIMENSIONS

C151CH	
Long.	41,40 cm (16,3 po)
Larg.	45,97 cm (18,1 po)
Haut.	105,92 cm (41,7 po)

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE COMPRESSEUR

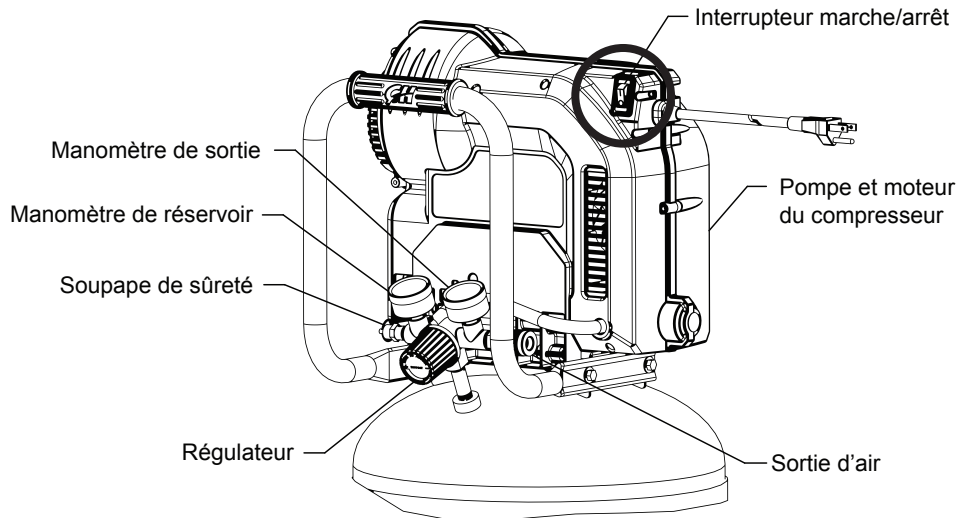


Figure 2

**KPA / PSI (LIVRES PAR POUCE CARRÉ)** - Mesure de la pression exercée par la force de l'air. La sortie réelle en psi est mesurée par un manomètre sur le compresseur.

**SCFM (pied cube standard par minute)** - Parfois appelé CFM (pied cube par minute). Mesure du volume d'air livré par le compresseur.

**Sortie d'air** - Un raccord conçu pour fonctionner en combinaison avec une prise de raccordement rapide pour relier rapidement et facilement le compresseur d'air à un tuyau d'air.

**Capacité du réservoir d'air** - Le volume d'air entreposé dans le réservoir et disponible à être immédiatement utilisé. Un grand réservoir permet l'utilisation intermittente d'un outil pneumatique dont l'exigence en air est plus élevée que la poussée classifiée du compresseur.

**A ou intensité** - Une mesure de la force électrique moins la résistance d'une ligne électrique. Ce compresseur d'air exige 15 ampères pour son fonctionnement. Assurez-vous que le compresseur fonctionnera sur une ligne électrique comportant l'intensité appropriée. Si d'autres appareils fonctionnent sur la même ligne, ils réduiront l'intensité disponible. Si l'intensité n'est pas adéquate, on causera le déclenchement des fusibles ou des courts-circuits.

**Volts ou tension** - Une mesure de la force d'un courant électrique.

**Pression de mise en circuit/arrêt** - Psi spécifique où un compresseur démarre et arrête pour remplir le réservoir d'air.

**Manostat** - Le compresseur s'arrête automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression maximale préalablement réglée. Une fois l'air du réservoir utilisé et que la pression descend au niveau inférieur préalablement réglé, le manostat remet le réservoir en marche automatiquement.

**REMARQUE:** En mode « Off », le compresseur ne fonctionnera pas. Cet interrupteur devrait être en position « Off » lors du branchement ou du débranchement du cordon d'alimentation de la prise électrique. (Figure 3)

**Régulateur** - Le régulateur contrôle la quantité de pression d'air à la sortie du boyau. Tourner le bouton du régulateur dans le sens horaire (vers la droite) fera augmenter la pression d'air à la sortie. Tourner le bouton du régulateur dans le sens antihoraire (vers la gauche) abaissera la pression d'air à la sortie. Tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire coupera entièrement le débit d'air.

**Poignée** - Conçue pour déplacer le compresseur.

**Soupape de sûreté ASME** - Cette soupape libère automatiquement l'air si la pression du réservoir dépasse le maximum prédéfini.

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE COMPRESSEUR (SUITE)

**Tuyau d'échappement** - Le tuyau transporte l'air comprimé entre la pompe et le clapet anti-retour. Ce tube devient très chaud pendant l'utilisation. Pour éviter le risque de brûlures graves, ne jamais toucher le tuyau d'échappement. **Not shown.**

**Clapet anti-retour** - Clapet à sens unique permettant à l'air d'entrer dans le réservoir, mais empêche l'air de refluer dans la pompe du compresseur. **Not shown.**

**Sortie d'air** - Un raccord conçu pour fonctionner en combinaison avec une prise de raccordement rapide pour relier rapidement et facilement le compresseur d'air à un tuyau d'air.

**Manomètre** - Ces manomètres présenteront la pression d'air dans le réservoir du compresseur et à la sortie du compresseur.

**Manomètre de sortie** - Présentera la pression d'air à la sortie, en livres par pouce carré (psi). Assurez-vous que ce manomètre soit à ZERO (en ajustant le bouton du régulateur complètement en sens antihoraire) avant de changer d'outil pneumatique ou de boyau à air à la sortie.

**Manomètre du réservoir** - Présentera la pression d'air dans le réservoir alors qu'il est en fonction, indiquant que le compresseur accumule correctement l'air. Ce manomètre présentera la pression maximale du compresseur lorsqu'il s'arrête automatiquement au manostat.

**Robinet de vidange** - Cette vanne est située sous le réservoir. Utilisez cette vanne pour évacuer quotidiennement l'humidité du réservoir afin de réduire le risque de corrosion.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Drainer quotidiennement le liquide du réservoir.*

Réduire la pression du réservoir sous 10 psi, puis drainez l'humidité quotidiennement du réservoir afin d'éviter la corrosion. Drainez l'humidité du réservoir en ouvrant la vanne de drainage située sous le réservoir.

---

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

### Branchements électriques généraux

**⚠ AVERTISSEMENT** *Risque de décharge électrique. Utilisez un disjoncteur de fuite à la terre. Utilisez uniquement à l'intérieur. Débranchez toutes les connexions avant d'effectuer un entretien. Utilisez des pièces de remplacement identiques. Les réparations doivent être effectuées par un électricien approuvé et qualifié.*

En cas de bris de l'appareil, la mise à la terre fournit à l'électricité un chemin de moindre résistance qui contribue à réduire le risque de décharge électrique. Ce compresseur est équipé d'un cordon d'alimentation qui possède un conducteur de mise en terre et une fiche de mise en terre, comme indiqué. La fiche doit être branchée dans une prise bien installée et mise en terre conformément aux codes de bâtiment locaux.

Une mauvaise connexion de l'équipement de conduction de mise en terre causera un risque de décharge électrique. Le conducteur isolé qui présente une surface extérieure verte avec des rayures jaunes ou non est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. S'il est nécessaire de remplacer la fiche ou le cordon électrique, ne branchez pas le conducteur de mise à la terre à une borne sous tension.

Si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou s'il existe un doute sur la mise à la terre adéquate du compresseur, veuillez vérifier auprès d'un technicien ou un réparateur qualifié.

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ (SUITE)

### Instructions de mise à la terre

1. Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit de 120 V. Il doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'une décharge électrique en fournissant un chemin de courant alternatif au sol. L'unité est équipée d'un cordon électrique qui possède une broche de mise à la terre. Elle s'insèrera facilement dans l'un des types communs de prises électriques montrées à la figure 3. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise désirée, demandez à un électricien qualifié de remplacer la fiche ou la prise.

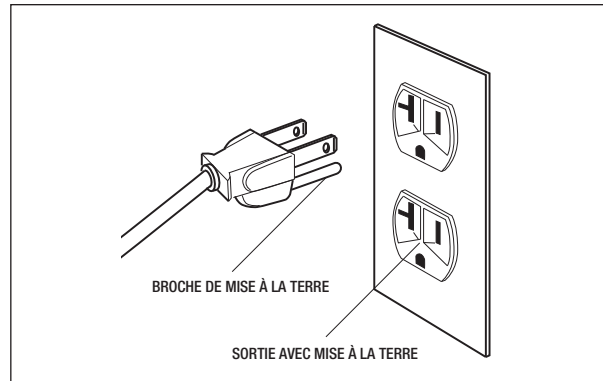


Figura 3

**⚠ AVERTISSEMENT** *Risque de décharge électrique. Une mauvaise utilisation de la fiche de mise à la terre peut causer un risque de décharge électrique. La fiche doit être branchée dans une prise installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.*

### AVIS

*Ne pas utiliser d'adaptateur de mise à la terre.*

2. Vérifiez toujours avec un électricien ou réparateur qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises ou s'il y a doute sur la correcte mise à la terre du produit. Ne modifiez pas la fiche fournie; si elle ne s'insère pas dans la prise, faites modifier la prise par un électricien qualifié.
3. Utilisez uniquement un cordon électrique à 3 fils doté d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre se branchant dans une prise à 3 fentes. Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Quand vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle soit assez épaisse pour transporter tout le courant dont votre produit a besoin. Pour les longueurs de moins de 7,6 m (25 pi). Une rallonge électrique de 16-3 AWG devra être utilisée. L'utilisation d'une rallonge trop mince entraînera une baisse de tension et de puissance, ainsi qu'une surchauffe. (AVIS : Le tableau 1 indique les gabarits à utiliser selon la longueur de la rallonge. En cas de doute, utilisez le gabarit supérieur. Un numéro de gabarit plus petit indique une rallonge plus épaisse.)
4. L'utilisation d'une rallonge pourrait causer une surchauffe du moteur. Cela pourrait déclencher le disjoncteur (sur le panneau électrique) ou le protecteur thermique de surcharge (sur le moteur du compresseur). Si c'est le cas, enlevez la rallonge et branchez le compresseur directement dans la prise électrique. Évitez d'utiliser des rallonges; choisissez plutôt des tuyaux d'air plus longs..

*Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, ne branchez pas le fil de mise à la terre à l'une des bornes à lame plate. Le fil isolé qui présente une surface extérieure verte avec des rayures jaunes ou non est le fil de mise à la terre.*

### Rallonges électriques

1. Le compresseur d'air doit être situé à un endroit où il peut être directement branché sur une prise de courant. Bien qu'une rallonge électrique ne soit pas recommandée, si vous devez en faire usage, assurez-vous qu'il s'agisse uniquement d'une rallonge à 3 fils qui possède une fiche de mise à la terre à 3 lames et une prise à 3 fentes, acceptant la fiche du produit. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à en utiliser une qui soit suffisamment résistante, pour supporter le courant que le produit consomme.
2. Pour éviter toute perte de puissance et toute surchauffe, un tuyau d'air supplémentaire doit être utilisé pour atteindre la zone de travail à la place des rallonges.

Classement - Ampère	Longueur de Cordon	Calibre de Fil
14-16	7,6 m	16
	15,2 m	12

### Informations 110-120 V, 60 Hz

La fiche fournie avec votre compresseur ne s'insèrera peut-être pas dans la prise que vous planifiez utiliser. Il est possible que le code électrique local nécessite des branchements de fiche de cordon électrique légèrement différents. Si ces différences existent, référez-vous à votre code local et effectuez les ajustements nécessaires avant de brancher et de faire fonctionner votre compresseur.

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ (SUITE)

### Fiches et prises

1. Si la fiche du cordon électrique de l'unité ne vous est pas familière et si elle ne s'insère pas dans votre réceptacle, la Figure 3 vous aidera à en comprendre la raison grâce à ses illustrations de fiches et les tensions différentes avec lesquelles elle peut être utilisée.
2. Assurez-vous que le produit est branché à une prise ayant la même configuration que la fiche.
3. Les réceptacles doivent être branchés sur des circuits jaugés pour supporter au moins les tensions et intensités indiquées.
4. Ne JAMAIS remplacer un réceptacle donné avec un réceptacle de résistance plus élevée avant de déterminer si le changement peut être effectué conformément à tous les codes électriques qui sont en vigueur dans votre région. L'installation devrait être faite par un électricien qualifié. Si les produits doivent être rebranchés pour être employés sur différents types de circuits, le nouveau branchement devrait être effectué par du personnel qualifié.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Un câblage électrique inadéquat peut causer une surchauffe, un court-circuit et un incendie.*

### Spécifications électriques

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Tout le câblage électrique et les connexions devraient être effectués par un électricien qualifié. L'installation doit respecter les codes électriques locaux et nationaux.*

### Câblage électrique

1. Les codes électriques locaux diffèrent d'une région à l'autre. Le câblage électrique source, les fiches et les protecteurs doivent être classifiés au moins pour l'intensité et la tension indiquées sur la plaque signalétique du moteur, et respecter tous les codes électriques pour ce minimum.
2. Utilisez un fusible temporisé ou un disjoncteur de circuit.
3. Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit de 120 V et est doté d'une broche de mise à la terre semblable à la broche illustrée dans la figure 3.

Assurez-vous que le produit est branché à une prise ayant la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit, la mise à terre réduit le risque d'une décharge électrique en fournissant un chemin de courant alternatif au sol. Ce produit est doté d'un cordon avec câble et fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux ordonnances et codes locaux.

Substitution du mot « DANGER » pour « Avertissement » est interdite lorsque le risque associé au produit est tel qu'il existe une situation qui ne qu'évité se traduira par la mort ou des blessures graves.

#### **⚠ ATTENTION**

*Un câblage électrique inadéquat peut causer une surchauffe, un court-circuit et un incendie.*

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne s'insère pas dans la prise, faites modifier la prise par un électricien qualifié.

#### **⚠ ATTENTION**

*S'il n'est pas mis à la terre correctement, cet outil peut causer une décharge électrique, particulièrement lorsqu'il est utilisé dans des endroits humides, à proximité de la plomberie, et à l'extérieur.*

#### **⚠ DANGER**

*N'utilisez pas d'adaptateur de mise à la terre avec ce produit!*

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Tout le câblage électrique et les connexions devraient être effectués par un électricien qualifié. L'installation doit respecter les codes électriques locaux et nationaux.*

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*L'installation de la fiche de mise à la terre peut provoquer un risque de décharge électrique. Lorsqu'une réparation ou un remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, ne branchez aucun fil de mise à la terre à la borne à lame plate. Le fil isolé qui présente une surface extérieure verte avec des rayures jaunes ou non est le fil de mise à la terre.*

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Ne branchez jamais un fil vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

*Un câblage électrique inadéquat peut causer une surchauffe, un court-circuit et un incendie, etc.*

**Dispositif de protection thermique**

Ce compresseur comporte une protection thermique automatique qui arrête le moteur s'il surchauffe ou reçoit trop de courant. Ce protecteur est du type « déclenchement et maintien ». Pour réenclencher, débranchez le compresseur et laissez-le se refroidir complètement. Ceci devrait permettre à la surcharge automatique de se réenclencher. Le protecteur pourrait ne pas se réenclencher, sauf s'il est débranché.

*Le moteur doit pouvoir se refroidir complètement avant qu'un redémarrage ne soit possible. Le moteur pourrait redémarrer automatiquement et sans avertissement s'il est laissé branché dans la prise électrique, et si le moteur est allumé.*

**INSTALLATION**

1. Vérifiez et serrez tous les boulons, raccords, etc., avant de faire fonctionner le compresseur.
2. Utilisez le compresseur dans un endroit ventilé où le compresseur pourra se refroidir adéquatement.
3. Le compresseur devrait être situé à un endroit où il peut être branché directement à la prise d'alimentation. N'utilisez pas de rallonges électriques avec cette unité. **N'utilisez pas le plancher de garage soufflé ou le niveau de niveau.**
4. Afin d'éviter la perte de puissance et la surchauffe, il est préférable d'utiliser des tuyaux d'air additionnels au lieu de rallonges électriques pour atteindre l'aire de travail.

**FONCTIONNEMENT****Procédure de rodage avant le premier démarrage**

1. Tournez le bouton du régulateur entièrement en sens horaire (vers la gauche) afin de fermer le débit d'air.
2. Branchez le tuyau à air à la sortie du régulateur.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt à OFF.
4. Branchez le cordon d'alimentation.
5. Placez l'interrupteur marche/arrêt à ON et laissez fonctionner le compresseur jusqu'à ce qu'il atteigne la pression d'arrêt automatique.
6. Attachez le mandrin pour pneu ou l'outil à l'extrémité du boyau.
7. Ajustez le régulateur à la pression appropriée pour l'outil ou le mandrin. Utilisez l'outil selon les instructions.

Lorsque le réservoir est vidé de son air par l'utilisation d'un embout de gonflage pour pneu ou d'un outil prévu à cet effet, le compresseur redémarre automatiquement à la pression d'enclenchement prédéfinie. Lorsqu'un outil est utilisé en continu, le compresseur se met en marche et s'arrête automatiquement.

8. Placez l'interrupteur à OFF, débranchez le cordon d'alimentation et drainez le réservoir.

**ENTRETIEN****⚠ AVERTISSEMENT**

*Débranchez la source d'alimentation et libérez toute la pression du système avant d'essayer d'installer, réparer, de déplacer ou d'effectuer tout entretien. Les réparations devraient être effectuées par un représentant autorisé.*

Le compresseur devrait être vérifié fréquemment pour tous problèmes visibles, et les procédures d'entretien suivantes devraient être effectuées chaque fois que le compresseur est utilisé.



## Soupape de sécurité ASME

### ⚠ AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de protection. Vérifiez la soupape de sécurité en accomplissant les étapes suivantes:

1. Allumez le compresseur et laissez le réservoir se remplir. Le compresseur s'arrêtera automatiquement lorsque la pression atteint le maximum préalablement réglé.
2. Éteignez le compresseur.
3. Tirez l'anneau de la soupape de sécurité pendant plusieurs secondes pour libérer l'air. Utilisez TOUJOURS votre main pour faire dévier l'air se déplaçant à haute vitesse vers votre visage.
4. Relâchez l'anneau. L'air cessera de s'échapper lorsque l'anneau sera relâché à environ 40 à 60 psi.
5. Si de l'air s'échappe après avoir tiré sur l'anneau, ou si la vanne est bloquée et ne peut être actionnée avec l'anneau, mettez l'appareil hors service. NE PAS utiliser le compresseur d'air tant que la soupape de sécurité n'a pas été remplacée. Utiliser le compresseur d'air dans cette condition pourrait causer le décès ou de graves blessures.

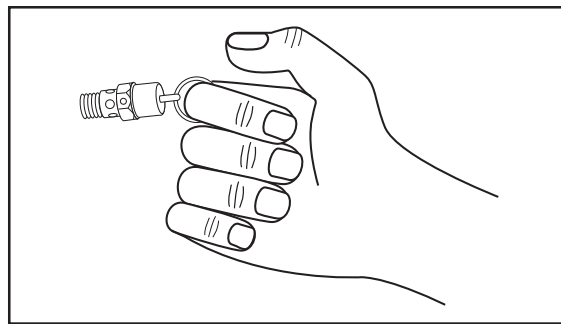


Figure 4

### ⚠ AVERTISSEMENT

La soupape de sûreté ASME doit être remplacée si elle ne peut pas être actionnée ou si elle laisse échapper de l'air après avoir tiré sur l'anneau:

### Drainer le réservoir

Lorsque le compresseur est arrêté et la pression libérée: Drainez l'humidité des réservoirs en ouvrant la vanne de drainage sous les réservoirs (voir la figure 5).

### Nettoyage

Coupez l'alimentation et nettoyez la poussière et la saleté du compresseur.

### Lubrification

Il s'agit d'un compresseur de type sans huile n'exigeant aucune lubrification.

### Fin de l'utilisation/rangement

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt automatique à OFF.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et enroulez-le autour de la poignée pour éviter qu'il ne soit endommagé.
3. Portez des lunettes de protection pour drainer le réservoir de son air en tirant sur l'anneau de la soupape de sécurité. Utilisez votre autre main pour éviter que l'air se déplaçant à haute vitesse soit dirigé vers votre visage.
4. Drainez le réservoir de la condensation en ouvrant la vanne de drainage du bas du réservoir. La pression du réservoir devrait se trouver sous 10 psi lors du drainage.
5. Le boyau à air devrait être débranché du compresseur et laissez pendre l'extrémité pour en retirer la condensation.
6. Le compresseur et le boyau devraient être rangés dans un endroit frais et sec.

### Service technique

Pour de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, visitez le [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

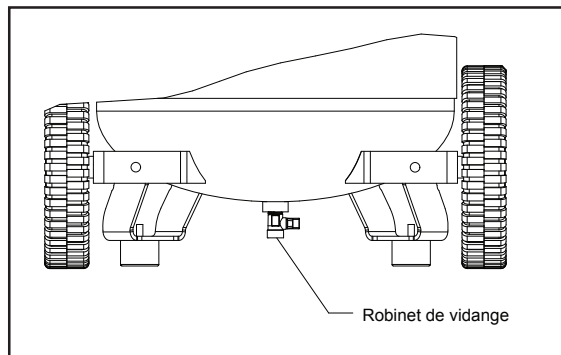


Figure 5

## Programme D'entretien

Fonctionnement	Quotidien	Hebdomadaire
Drainer le réservoir	•	
Vérifier la soupape de sécurité		•



# Diagnostic de défaillance

Problème	Cause possible	Solution
Le compresseur ne se met pas en marche.	<input type="checkbox"/> Vous constatez une perte de puissance ou une surchauffe du moteur.	<input type="checkbox"/> Assurez-vous que le cordon de rallonge est utilisé de façon appropriée.
	<input type="checkbox"/> Le compresseur n'est pas sous tension.	<input type="checkbox"/> Vérifiez que le compresseur est branché correctement.
	<input type="checkbox"/> Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté au niveau de la source d'alimentation principale.	<input type="checkbox"/> Inspectez le fusible/disjoncteur.
	<input type="checkbox"/> Le protecteur de surcharge thermique a été actionné.	<input type="checkbox"/> Mettez le compresseur d'air en position d'arrêt (« 0 »).
		<input type="checkbox"/> Débranchez le compresseur d'air et attendez qu'il ait suffisamment refroidi
		<input type="checkbox"/> Branchez le compresseur d'air dans une prise de courant approuvée.
	<input type="checkbox"/> Mettez le compresseur d'air en position de marche (« I »).	
<input type="checkbox"/> Le manostat est défectueux.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.	
<input type="checkbox"/> Le compresseur a atteint la pression de coupure automatique.	<input type="checkbox"/> Relâchez de l'air du réservoir jusqu'à ce que le compresseur se remette automatiquement en marche.	
Le moteur bourdonne en fonctionnant lentement, ou il ne fonctionne pas du tout.	<input type="checkbox"/> La tension de la source d'alimentation d'origine est basse.	<input type="checkbox"/> Appelez un électricien.
	<input type="checkbox"/> Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	<input type="checkbox"/> Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
	<input type="checkbox"/> Un câble du moteur est court-circuité ou ouvert.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	<input type="checkbox"/> Un clapet ou un dispositif de décharge est défectueux.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.

## Diagnostic de défaillance (suite)

Problème	Cause possible	Solution
Les fusibles sautent ou le disjoncteur se déclenche de façon répétée.	<input type="checkbox"/> Un type de fusible incorrect est utilisé.	<input type="checkbox"/> Assurez-vous que le fusible approprié est utilisé. <input type="checkbox"/> Utilisez un fusible à temporisation. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou raccordez le compresseur à son propre circuit de dérivation.
	<input type="checkbox"/> Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	<input type="checkbox"/> Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
	<input type="checkbox"/> Un clapet ou un dispositif de décharge est défectueux.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche de façon répétée.	<input type="checkbox"/> La tension de la source d'alimentation d'origine est basse.	<input type="checkbox"/> Appelez un électricien.
	<input type="checkbox"/> La ventilation est inadéquate, ou la température de la salle est trop élevée.	<input type="checkbox"/> Déplacez le compresseur pour l'installer à un endroit bien ventilé.
	<input type="checkbox"/> Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	<input type="checkbox"/> Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
La pression du récepteur d'air chute quand le compresseur s'arrête.	<input type="checkbox"/> Les connexions (raccords, tubes, etc.) sont desserrées et fuient.	<input type="checkbox"/> Vérifiez toutes les connexions avec une solution d'eau et de savon, et serrez.
	<input type="checkbox"/> Le robinet de purge est desserré ou ouvert.	<input type="checkbox"/> Serrez le robinet de purge.
	<input type="checkbox"/> Il y a une fuite au niveau du clapet.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
Il y a trop d'humidité dans l'air de décharge.	<input type="checkbox"/> Il y a trop d'eau dans le réservoir d'air.	<input type="checkbox"/> Purgez le réservoir.
	<input type="checkbox"/> Le compresseur est utilisé dans un environnement extrêmement humide.	<input type="checkbox"/> Déplacez le compresseur pour l'installer dans un endroit moins humide; utilisez un filtre à conduite pneumatique.
Le compresseur fonctionne sans interruption.	<input type="checkbox"/> Le manostat est défectueux.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	<input type="checkbox"/> Une quantité excessive d'air est utilisée.	<input type="checkbox"/> Réduisez la consommation d'air; le compresseur n'est pas assez grand pour les besoins de l'outil.
La sortie d'air est inférieure à la normale.	<input type="checkbox"/> Les valves d'admission sont cassées.	<input type="checkbox"/> Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	<input type="checkbox"/> Les connexions (raccords, tubes, etc.) sont desserrées et fuient.	<input type="checkbox"/> Serrez les connexions.



**Mémento: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.**

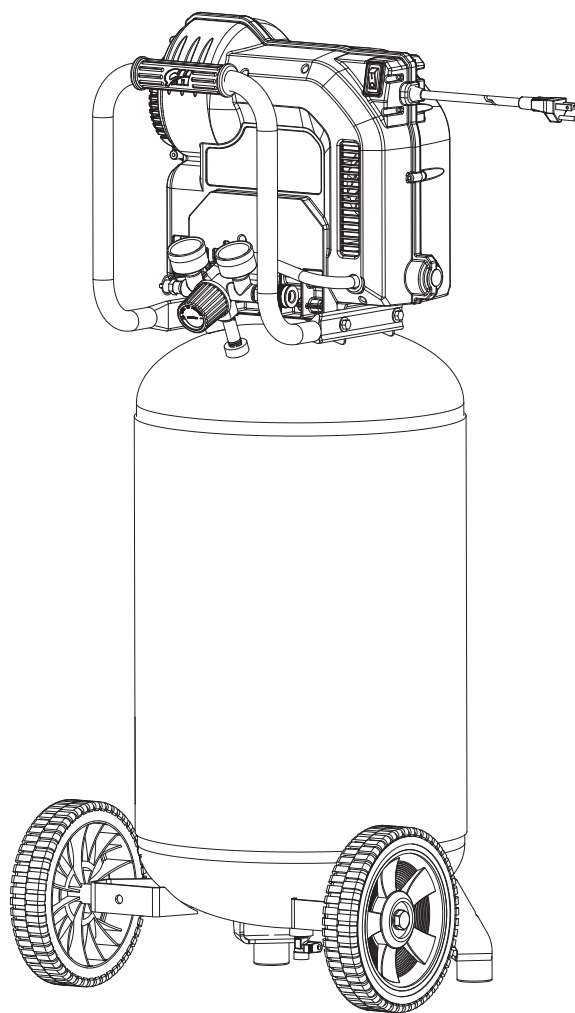
## **GARANTIE LIMITÉE**

1. DURÉE : Comme suit, à compter de la date d'achat par l'acheteur initial : Un an.
  2. QUI OFFRE CETTE GARANTIE : Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC., Long Grove, IL 60047.  
Visitez le [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)
  3. QUI REÇOIT CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur initial (à des fins autres que la revente) du compresseur d'air Campbell Hausfeld.
  4. QUELS PRODUITS SONT COUVERTS PAR CETTE GARANTIE : Ce compresseur d'air Campbell Hausfeld C151CH.
  5. QU'EST-CE QUI EST COUVERT SOUS CETTE GARANTIE : Pièces et main-d'œuvre afin de remédier aux défauts substantiels causés par les matériaux et la main-d'œuvre pendant la première année de propriété avec les exceptions ci-dessous. Pièces seulement afin de remédier aux défauts substantiels causés par les matériaux et la main-d'œuvre pendant le reste de la période de couverture avec les exceptions ci-dessous.
  6. QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS CETTE GARANTIE :
    - A. LA PERTE, LES DOMMAGES OU LES DÉPENSES ACCIDENTELS, INDIRECTS OU CONSÉQUENTS RÉSULTANT D'UN DÉFAUT, D'UNE PANNE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent, la limitation ou l'exclusion mentionnée ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous.
    - B. Toute défaillance causée par un accident, le mauvais traitement par l'acheteur, la négligence ou le défaut d'utiliser les produits selon les instructions fournies dans le manuel du propriétaire fourni avec le compresseur.
    - C. Le service précédant la livraison, p. ex., l'assemblage, l'huile ou les lubrifiants, et l'ajustement.
    - D. Les éléments ou le service normalement requis pour l'entretien du produit, p. ex., les lubrifiants, filtres et joints d'étanchéité, etc.
    - E. Les moteurs à essence et les composants sont expressément exclus de la couverture sous la présente garantie limitée. L'acheteur doit respecter la garantie offerte par le fabricant du moteur, lequel est fourni avec le produit
    - F. Éléments supplémentaires non couverts sous cette garantie :
      1. Les éléments exclus relatifs à tous les compresseurs
        - a. Tout composant endommagé lors du transport ou toute raté causée par l'installation ou le fonctionnement de l'unité sous des conditions ne respectant pas les directives d'installation et de fonctionnement ou est endommagé par le contact avec des outils ou l'environnement.
        - b. La panne de la pompe ou de la soupape causée par la pluie, l'humidité excessive, les environnements corrosifs ou autre contaminant.
        - c. Les défauts d'apparence n'interférant pas avec le fonctionnement du compresseur.
        - d. Les réservoirs rouillés, incluant, mais sans y être limité, la rouille causée par un mauvais drainage ou des environnements corrosifs.
        - e. Les composants suivantes sont considérées comme des éléments d'usure normale et ne sont pas couvertes après la première année d'acquisition. Le moteur électrique, le clapet anti-retour, le manostat, le régulateur, les manomètres, le tuyau, la tuyauterie, le conduit, les raccords et les coupleurs, les vis, les écrous, les articles de quincaillerie, les courroies, les poulies, le volant, le filtre à air son compartiment, les joints d'étanchéité, les joints, les fuites d'huile, les fuites d'air, la consommation d'huile ou l'utilisation, les segments de piston.
        - f. Les vannes de drainage du réservoir.
        - g. Les dommages dus à une tension erronée ou à un mauvais câblage.
        - h. Les autres éléments qui ne sont pas énumérés, mais qui sont considérés comme des pièces d'usure normale.
        - i. Les manostats, les régulateurs d'air, les dispositifs de charge/de délestage, les dispositifs de commande de puissance et les soupapes de sécurité qui ont été modifiés de leurs paramètres d'usine.
        - j. Les dommages découlant d'un mauvais entretien du filtre.
        - k. Les moteurs à induction qui sont alimentés à base d'électricité provenant d'une génératrice
      2. Les éléments exclus qui sont spécifiques aux compresseurs lubrifiés :
        - a. L'usure de la pompe ou les dommages à la soupape en raison de l'utilisation d'une huile non stipulée.
        - b. L'usure de la pompe ou les dommages causés par la contamination de l'huile.
        - c. L'usure de la pompe ou les dommages provoqués par le non-respect des procédures d'entretien de l'huile, d'une utilisation sous le niveau d'huile approprié ou bien d'un fonctionnement sans huile.
    - G. La main-d'œuvre, l'appel de service, ou les frais de transport après la première année de propriété.
  7. LES RESPONSABILITÉS DU GARANT SOUS CETTE GARANTIE : La réparation ou le remplacement, à la discrétion du Garant, du compresseur ou du composant qui a fait défaut et/ou qui manqué à se conformer pendant la période de garantie spécifique.
  8. LES RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE :
    - G. De fournir une preuve d'achat datée et les dossiers d'entretien.
    - H. Appelez Campbell Hausfeld au (800-543-6400) pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport doivent être assumés par l'acheteur.
    - I. Faites preuve de diligence raisonnable dans le fonctionnement et l'entretien des produits, comme décrits dans le manuel du propriétaire.
    - J. Les réparations qui nécessitent des heures supplémentaires, des tarifs de week-end, ou tout ce qui se trouve en dehors des taux de remboursement de la garantie standard du fabricant.
    - K. Le temps requis pour toute vérification de sécurité, formation de sécurité, ou semblable afin que le personnel de service puisse accéder à l'installation.
    - L. L'emplacement de l'unité doit posséder un espace de dégagement adéquat afin que le personnel de service puisse effectuer les réparations de manière adéquate.
  9. LORSQUE LE GARANT EFFECTUERA TOUTES LES RÉPARATIONS OU LE REMPLACEMENT SOUS CETTE GARANTIE : La réparation ou le remplacement sera planifié et desservi selon le flux de travail normal à l'emplacement de service, et ce, selon la disponibilité des pièces de remplacement.
- Cette garantie limitée s'applique aux États-Unis, au Canada et au Mexique uniquement et elle vous confère des droits légaux spécifiques. Vous bénéficiez également d'autres droits qui peuvent varier d'État en État ou de pays en pays.



# Compresor de aire de 15 galones

Manual de Instrucciones



Modelo: C151CH

CSA Archivo # U422517NX





**Por favor, lea y guarde estas instrucciones. Lealas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito.**

**Protejase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**

**RECORDATORIO: ¡guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.**

Modelo #: \_\_\_\_\_

No. de Serie #: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Para ordenar repuestos, información de  
productos y servicios visítenos en  
[www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)

Campbell Hausfeld  
MAT Industries, LLC  
Long Grove, IL 60047

**¡REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA AHORA MISMO! [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)  
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES • GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES • NO LAS DESECHE**

## ANTES DE COMENZAR

### Descripción

Gracias por adquirir este compresor silencioso sin aceite de Campbell Hausfeld. Durante más de 100 años, hemos fabricado productos que son durables, confiables y simplemente fáciles de usar y mantener. Los compresores de aire sin aceite están destinados al uso en el hogar y en el taller.

## DESEMPAQUE

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Verifique que no haya piezas sueltas, faltantes ni dañadas. Asegúrese de que todos los accesorios proporcionados vengan con la unidad. En caso de que tenga preguntas, o de que haya piezas dañadas o faltantes, por favor visite [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) para asistencia al cliente.



**ADVERTENCIA**

*Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### Revisión general del sistema de advertencia de seguridad y sus responsabilidades

**LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y EL NO TOMAR LAS MEDIDAS DE PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD DISPUESTAS EN ESTA MANUAL PODRÍA OCASIONARLE HERIDAS O LA MUERTE. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA.**

Su seguridad y la seguridad de otros dependen de que usted lea cuidadosamente y comprenda este manual. Si tiene preguntas o no entiende la información presentada en este manual, por favor visite [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

La mayoría de los accidentes relacionados con herramientas son causados por no cumplir reglas y precauciones básicas de seguridad. Usted debe estar alerta a riesgos potenciales. Usted debe contar con el entrenamiento, habilidades y herramientas necesarios para realizar estas funciones. Campbell Hausfeld no puede anticipar todas las posibles circunstancias que podrían involucrar un riesgo potencial. Por lo tanto, las advertencias en este manual no son exhaustivas. Si se utiliza alguna herramienta, procedimiento, método de trabajo o técnica de operación que no sean específicamente recomendados por Campbell Hausfeld, usted debe asegurarse de que es seguro para usted y para otros. Usted también debe asegurarse de que el producto no será dañado ni se volverá inseguro a causa de los procedimientos de operación, lubricación, mantenimiento o reparación que usted elija.

### Lineamientos de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que se conozca y comprenda. Esta información se proporciona con fines de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudar a reconocer esta información, observe los siguientes símbolos.



**PELIGRO**

*Peligro indica una situación inminentemente peligrosa, que si no se evita, dará como resultado la muerte o lesiones graves.*



**ADVERTENCIA**

*Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.*



**PRECAUCION**

*Precaución indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PUEDE dar como resultado lesiones leves o moderadas.*



**AVISO**

*Aviso indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

**IMPORTANTE o NOTA:** Información que requiere atención especial.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

### Símbolos de Seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen a lo largo de este manual para advertirle de importantes peligros y precauciones de seguridad.



Lea primero el manual



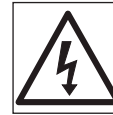
Use protectores para la vista y para los oídos



Riesgo de incendio



Riesgo de piezas móviles



Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de explosión



Riesgo de electrocución



Riesgo de presión

### Proposición 65 de California

**⚠ ADVERTENCIA** Este producto le podría exponer a productos químicos incluyendo plomo, reconocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductivo. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

### Importantes Instrucciones De Seguridad

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Este manual contiene información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Si tiene preguntas, por favor visite [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com) para asistencia al cliente.

Dado que el compresor de aire y otros componentes utilizados (bomba de material, pistolas rociadoras, filtros, lubricantes, mangueras, etc.) forman un sistema de bombeo de alta presión, las siguientes precauciones de seguridad deben cumplirse en todo momento:



1. Lea con mucha atención todos los manuales que se incluyen con este producto. Familiarícese por completo con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Cumpla con todo lo establecido en los códigos locales de electricidad y de seguridad, así como los que se aplican a nivel nacional para Estados Unidos, los que establece el Código Eléctrico Nacional (National Electrical Codes, NEC) y los que plantea la Ley de Ley de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Safety and Health Act, OSHA).
3. Solo las personas que conozcan bien estas reglas de operación segura podrán usar el compresor.
4. Mantenga este producto lejos de los visitantes y fuera del alcance de los niños.
5. Utilice lentes de seguridad y protectores auditivos cuando esté utilizando la unidad.
6. No se pare sobre la unidad ni la use como asidero.
7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos para detectar señales de daño, deterioro, debilidad o fuga. Repare o reemplace los artículos defectuosos antes de usar.
8. Revise todos los tornillos con frecuencia para asegurarse de que poseen el ajuste adecuado.



**⚠ ADVERTENCIA** Las corrientes de aire pueden alojar monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas. Nunca opere ni repare el producto en un área con gas o vapor inflamable o cerca de dicha área. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



**ADVERTENCIA** No opere el producto habiendo quitado la protección.



**ADVERTENCIA** Riesgo de descarga eléctrica. Utilice un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). Use únicamente en espacios interiores. Desconecte todas las conexiones antes de hacer mantenimiento.

9. No use ropa holgada o joyas que puedan quedar atrapadas en las partes móviles de la unidad.

**PRECAUCION** Las piezas del compresor pueden estar calientes incluso si la unidad está detenida.

10. Mantenga los dedos alejados del compresor en funcionamiento; las partes calientes y en movimiento rápido pueden causar quemaduras y/o lesiones.

11. Si el equipo empieza a vibrar de manera anormal, DETENGA el motor y revise la causa de inmediato. Generalmente la vibración es señal de un problema.

12. Para reducir el riesgo de incendios, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

**ADVERTENCIA** Se DEBE instalar una válvula de descarga de seguridad ASME con un ajuste no mayor a la máxima presión admisible de trabajo (MAWP) en el tanque de este compresor. La válvula de descarga ASME debe tener suficiente capacidad de flujo y presión para evitar que los componentes presurizados exploten.

**PRECAUCION** Consulte la presión máxima de operación en la etiqueta con las especificaciones del compresor. No opere con el interruptor de presión o las válvulas de piloto configuradas a un nivel mayor que el de la presión máxima de operación.

13. Nunca intente ajustar la válvula de seguridad ASME. Mantenga la válvula de seguridad libre de pintura y de otros residuos que se acumulan.

**ADVERTENCIA** NUNCA use tubos de plástico (PVC, ABS, CPVC) para el aire comprimido.



**PELIGRO** Riesgo de explosión. Si el tanque de aire presenta una fuga, reemplace el tanque de aire de inmediato. Nunca repare, suelde o modifique el tanque de aire o los accesorios que tenga.

Nunca haga ajustes a las presiones ajustadas de fábrica. Nunca exceda la máxima presión admisible establecida por la fábrica para los accesorios.

**ADVERTENCIA** Drene el líquido del tanque a diario.

14. El óxido en el tanque por la acumulación de humedad lo debilita. Asegúrese de drenar el tanque periódicamente y de efectuar revisiones con regularidad para detectar condiciones inseguras, como la formación de óxido y la corrosión.

15. El aire a alta velocidad levantará polvo y residuos que pueden ser perjudiciales. Libere el aire lentamente al drenar la humedad o despresurizar el sistema de compresor.

**ADVERTENCIA** La inhalación de aire comprimido puede causar lesiones graves o la muerte. Nunca inhale aire del compresor, ya sea de forma directa o a través de un dispositivo de respiración conectado al compresor de aire. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas.

No rocíe materiales inflamables cerca de llamas abiertas o de fuentes de ignición, incluyendo la unidad del compresor.

### Precauciones durante el rociado



**ADVERTENCIA** Riesgo de incendio y de explosión. Cuando se rocía un líquido combustible puede haber riesgos de incendio o explosión, especialmente en áreas cerradas. Mantenga el compresor a una distancia de al menos 6 metros (18 pies) de vapores explosivos.

16. NO rocíe materiales inflamables cerca de llamas abiertas o de fuentes de ignición, incluyendo la unidad del compresor. Mantenga la unidad lejos del calor, chispas y llamas.

17. NO fume. Extinga todas las llamas y luces piloto y apague las estufas, calentadores, motores eléctricos y otras fuentes de ignición mientras esté usando la unidad y hasta que ya no queden vapores.

18. Evite que se creen vapores al abrir todas las ventanas y puertas para lograr una ventilación cruzada. Solo use el producto con la ventilación adecuada.

19. No inhale polvo, vapores o pulverizaciones. Asegúrese de que entre aire fresco durante la aplicación y el secado. Si usted experimenta lagrimeo en los ojos, jaqueca o mareo, utilice una protección respiratoria (aprobada por NIOSH o un instituto equivalente) o abandone el área.

20. Cumpla con las normas de seguridad para equipos de protección personal establecidas por la OSHA y la CSA. El equipo típico puede incluir lentes de seguridad, respirador y/o guantes de trabajo y dependerá del tipo de aplicación, la cantidad de uso y el espacio de trabajo en donde se usará la unidad.

**ESPECIFICACIONES**

<b>C151CH</b>	
Caballos de vapor en funcionamiento	1.3
Capacidad del tanque	56,78 L
Fases	Monofásico
Cantidad de cilindros	1
Suministro de aire @ 6,2 bar	62,3 l/min
Voltaje	120
Amperios	15
Hertz (Ciclos)	60
Presión máxima	15,5 bar
Tamaño de salida del tanque	1/4 pulg. Quick Connect universales
Peso de la unidad	31,30 kg

**DIMENSIONS**

<b>C151CH</b>	
Long.	41,40 cm (16,3 pulg.)
Anch.	45,97 cm (18,1 pulg.)
Alt.	105,92 cm (41,7 pulg.)

## CONOZCA SU COMPRESOR

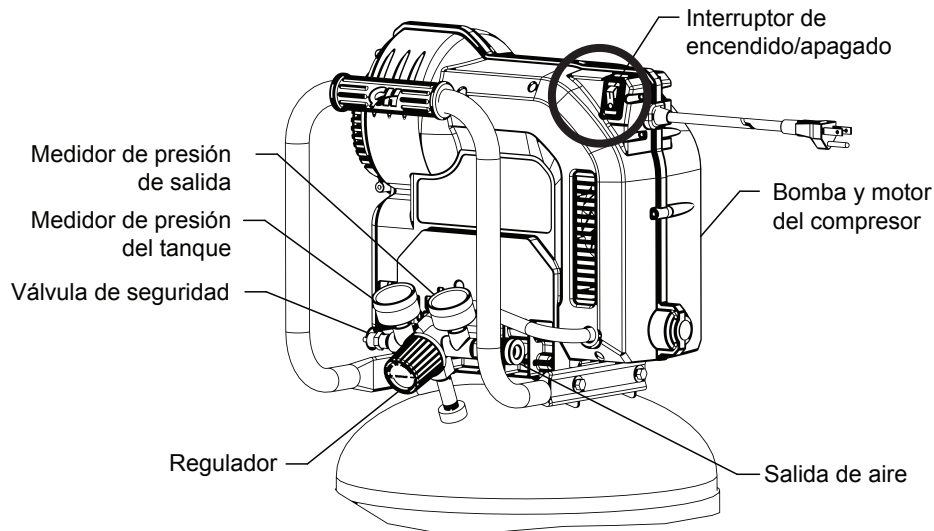


Figura 2

**BAR / PSI (LIBRA POR PULGADA CUADRADA)** - Medida de la presión ejercida por la fuerza del aire. La salida real en psi es medida por un medidor de presión en el compresor.

**SCFM (pies cúbicos estándar por minuto)** - A veces llamado CFM (pies cúbicos por minuto). Medida del volumen de aire suministrado por el compresor.

**Suministro de aire** - Una combinación de psi y SCFM. El suministro de aire requerido por un herramienta se indica como (número) SCFM a (número) psi. La combinación de estas cifras determina qué tamaño de unidad se necesita.

**Capacidad del tanque de aire** - El volumen de aire almacenado en el tanque disponible para el uso inmediato. Un tanque grande permite el uso intermitente de una herramienta de aire con un requerimiento de aire mayor al suministro nominal del compresor.

**Amperios o Amperaje** - Una medida de fuerza eléctrica menos la resistencia de una línea eléctrica. Este compresor de aire requiere 15 amperios para su funcionamiento. Asegúrese de que el compresor funcione en una línea eléctrica que use el amperaje adecuado. Si otros dispositivos operan en la misma línea, reducirán el amperaje disponible. Si el amperaje no es el adecuado, esto puede hacer que los fusibles se quemen o que los circuitos se disparen.

**Voltios o voltaje** - Una medida de la fuerza de una corriente eléctrica.

**Presión de conexión / Disyunción** - psi específica a la cual un compresor se inicia o se detiene mientras se recarga el tanque de aire.

**Interruptor de presión** - El compresor se apaga automáticamente cuando la presión del tanque alcanza la presión máxima predeterminada. Después de que se usa el aire del tanque y se libera a un nivel bajo predeterminado, el interruptor de presión enciende el motor nuevamente de manera automática.

**Nota:** El compresor no funcionará en la posición "Apagado" ("Off"). Este interruptor debería estar en la posición de "Apagado" ("Off") cuando conecte o desconecte el cable de poder a la tomacorriente. (Figura 2)

**Regulador** - El regulador controla la cantidad de presión de aire en la salida del tubo. Si gira la perilla del regulador en el sentido de las agujas del reloj (hacia la derecha), la presión de aire a la salida aumentará. Si gira la perilla del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda), la presión de aire a la salida disminuirá. Si gira la perilla completamente hacia la izquierda, cerrará por completo el flujo de aire.

**Manija** - Diseñada para mover el compresor.

**Válvula de seguridad de ASME** - Esta válvula automáticamente libera aire si la presión del tanque sobrepasan el máximo predeterminado.

## CONOZCA SU COMPRESOR (CONTINUACIÓN)

**Tubo de escape** - Este tubo transporta el aire comprimido desde la bomba hasta la válvula de retención. Este tubo se pone muy caliente cuando está en uso. Para evitar el riesgo de quemaduras graves, nunca toque el tubo de escape. **Not shown.**

**Válvula de retención** - Válvula de una sola vía que permite que el aire entre al tanque, pero evita que el aire del tanque se devuelva a la bomba de compresor. **Not shown.**

**Salida de aire** - Un acoplador de conexión rápida diseñado para trabajar en combinación con un enchufe de conexión rápida para unir fácil y fugazmente el compresor de aire a una manguera de aire.

**Medidores de presión** - Estos medidores mostrarán la presión del aire en el tanque del compresor y en la salida del compresor.

**Medidor de presión de salida** - Mostrará la presión del aire en la salida en libras por pulgada cuadrada (psi). Asegúrese de que este medidor esté en CERO (al ajustar la perilla del regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj) antes de cambiar las herramientas de aire o desconectar el tubo de aire de la salida.

**Medidor de presión del tanque** - Mostrará la presión de aire en el tanque mientras el compresor está en uso, indicando que el compresor está acumulando la presión adecuada. Este medidor indicará la presión máxima del compresor cuando se apague automáticamente en el interruptor de presión.

**Válvula de drenaje** - Esta válvula está ubicada debajo del tanque. Use esta válvula a diario para drenar la humedad del tanque y reducir el riesgo de corrosión.

**⚠ ADVERTENCIA** *Drene el líquido del tanque a diario.*

Reduzca la presión del tanque a menos de 10 psi, luego drene la humedad del tanque a diario para evitar la corrosión del mismo. Drene la humedad del tanque al abrir la válvula de drenaje ubicada debajo del tanque.

---

## REQUISITOS ELÉCTRICOS

### Conexiones eléctricas generales

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de descarga eléctrica. Utilice un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). Use únicamente en espacios interiores. Desconecte todas las conexiones antes de hacer mantenimiento. Use refacciones idénticas. El servicio debe ser realizado por un electricista calificado y con licencia.*

En caso de falla o descompostura, la conexión a tierra ofrece una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica, para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este compresor está equipado con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra y una clavija de tierra, como se muestra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente del mismo tipo que esté apropiadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

La conexión inapropiada del conductor a tierra del equipo puede causar riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislante que tiene una superficie exterior verde con o sin bandas amarillas es el cable de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el cable de tierra del equipo a un tomacorriente con electricidad.

Si no comprende totalmente las instrucciones para conexión a tierra, o si tiene dudas respecto a si el compresor está conectado a tierra apropiadamente, consulte a un electricista calificado o al personal de servicio.

## REQUISITOS ELÉCTRICOS (CONTINUACIÓN)

### Instrucciones de conexión a tierra

- Este producto es para usarse en un circuito con 120 voltios nominales. Debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. La unidad está equipada con un cable que tiene una clavija de tierra. Encajará en uno de los tipos comunes de tomacorriente que se muestran en la Figura 3. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente deseado, haga que un electricista calificado cambie el enchufe o el tomacorriente.

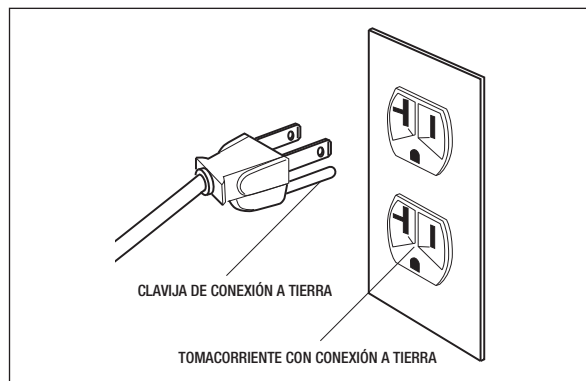


Figura 3

**⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de descarga eléctrica El uso inapropiado de la clavija de conexión a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente que esté apropiadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.*

**AVISO** *No use un adaptador para la conexión a tierra.*

- Siempre consulte a un electricista calificado o al personal de servicio si no comprende totalmente las instrucciones para conexión a tierra, o si tiene dudas respecto a si el producto está conectado a tierra apropiadamente. No modifique el enchufe proporcionado; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.
- Utilice sólo una extensión de 3 conductores que tenga un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra y un tomacorriente de 3 agujeros que acepte el enchufe del producto. Asegúrese de que su cable de extensión no está dañado. Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar uno lo suficientemente robusto para llevar la corriente que demanda su producto. Para longitudes menores a 25 pies. Deben usarse cables de extensión 16-3 AWG. Un cable demasiado pequeño causará una caída de voltaje y pérdida de potencia y sobrecalentamiento. (AVISO: La Tabla 1 muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable. En caso de duda, use el calibre superior. Mientras menor sea el número de calibre, más pesado es el cable).
- El uso de un cable de extensión puede causar exceso de calor en el motor. Esto podría llevar a que se dispare el disyuntor (en el panel eléctrico) o el protector térmico (en el motor del compresor). Si ocurre esto, elimine el cable de extensión y conecte el compresor directamente en el tomacorriente. Evite usar cables de extensión; use mejor mangueras de aire más largas.

*Si es necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a ninguna de las terminales planas. El cable con aislante que tiene una superficie exterior verde con o sin bandas amarillas es el cable de tierra.*

### Cables de extensión

- El compresor de aire debe estar ubicado en un lugar donde pueda ser conectado directamente a un tomacorriente. Aunque no se recomienda un cable de extensión, si debe utilizar uno, asegúrese de que sea sólo un cable de extensión de 3 hilos, que tenga un enchufe con conexión para hacer tierra de 3 cuchillas y un receptáculo de 3 ranuras, que acepte el enchufe del producto. Cuando use un cable de extensión, asegúrese de usar uno que sea lo suficientemente resistente para soportar la corriente que el producto consume.
- Para evitar la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento, se debe utilizar una manguera de aire adicional para llegar al área de trabajo en lugar de cables de extensión.

Clasificación - Amperio	Longitud de Cordón	Calibre de Alambre
14-16	7,6 m	16
	15,2 m	12

### 110-120 volt 60Hz Información

El enchufe suministrado con su compresor podría no encajar en el tomacorriente que planea usar. Su código eléctrico local podría requerir conexiones eléctricas ligeramente distintas. Si existen estas diferencias, consulte su código local y haga los ajustes requeridos antes de conectar y encender su compresor.

## REQUISITOS ELÉCTRICOS (CONTINUACIÓN)

### Enchufes y tomacorrientes

1. Si el enchufe del cable de alimentación de la unidad no le resulta familiar o no encaja en su tomacorriente, la Figura 3 le ayudará a entender por qué, ya que ilustra los diferentes tipos de enchufe y los voltajes con los que se utilizan.
2. Asegúrese de que el producto se conecte a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
3. Los tomacorrientes deben estar conectados a circuitos con la capacidad nominal de surtir al menos el voltaje y amperaje indicados.
4. NUNCA reemplace un tomacorriente con uno de mayor amperaje antes de determinar que el cambio es factible de acuerdo con todos los códigos eléctricos que afecten su área específica. La instalación debe ser hecha por un electricista calificado. Si los productos necesitan reconectarse para su uso en diferentes tipos de circuitos, la reconexión debe ser realizada por personal calificado.

**⚠ ADVERTENCIA** *El cableado inadecuado causará sobrecalentamiento, cortocircuitos y daños por incendio.*

### Instalación eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA** *Todo el cableado y las conexiones eléctricas deben ser realizados por un electricista calificado. La instalación debe cumplir con los códigos locales y los códigos eléctricos nacionales.*

### Cableado

1. Los códigos locales de cableado eléctrico cambian de un área a otra. El cableado de alimentación, enchufe y protector deben tener capacidad al menos para el amperaje y voltaje que aparecen en la placa del motor, y deben cumplir con todos los códigos eléctricos para estos valores mínimos.
2. Use un fusible de acción retardada o un disyuntor.
3. Este producto debe usarse en un circuito para 120 voltios nominales y tiene un enchufe para tierra parecido al que aparece en la Figura 3.

Asegúrese de que el producto está conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape a la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor a tierra con un enchufe apropiado para conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente que esté apropiadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Sustitución de la palabra "Peligro" para la "ADVERTENCIA" no es prohibido cuando el riesgo asociado con el producto es tal que existe una situación que si no se evita resultará en muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCION** *El cableado inadecuado causará sobrecalentamiento, cortocircuitos y daños por incendio.*

No modifique el enchufe proporcionado. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

**⚠ PRECAUCION** *Si no está apropiadamente conectado a tierra, esta herramienta puede causar descarga eléctrica, en especial cuando se usa en lugares mojados, cerca de tubería, exteriores.*

**⚠ PELIGRO** *¡No use un adaptador a tierra con este producto!*

**⚠ ADVERTENCIA** *Todo el cableado y las conexiones eléctricas deben ser realizados por un electricista calificado. La instalación debe cumplir con los códigos locales y los códigos eléctricos nacionales.*

**⚠ ADVERTENCIA** *La instalación inapropiada de la clavija de conexión a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica. Cuando sea necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a ninguna de las terminales planas. El cable con aislante que tiene una superficie exterior verde con o sin bandas amarillas es el cable de tierra.*

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca conecte el cable verde (o el verde y amarillo) a una terminal viva.

**⚠ PRECAUCION** El cableado inadecuado causará sobrecalentamiento, cortocircuitos, daños por incendio, etc.

### Protector de sobrecarga térmica

Este compresor tiene un protector térmico automático que apaga el motor si se sobrecalienta o tiene demasiada corriente. Este protector es del tipo "disparar y sostener". Para reiniciarlo, desconecte el compresor y permita que se enfríe por completo. Esto debería permitir que la sobrecarga automática se reinicie. El protector no se reiniciará si no se desconecta.

*Debe permitir que el motor se enfríe antes de que pueda iniciarlo. El motor puede reiniciarse automáticamente sin avisar si se deja conectado en el tomacorriente eléctrico y el motor está encendido.*

---

## INSTALACIÓN

1. Revise y apriete todos los pernos, ajustes, etc., antes de operar el compresor.
2. Opere el compresor en un área ventilada para que el compresor pueda enfriarse adecuadamente.
3. El compresor debe colocarse en donde pueda conectarse directamente a un tomacorriente. No use cables de extensión con esta unidad. **No utilice por debajo del piso del garaje o nivel de grado**
4. Para evitar pérdida de potencia y sobrecalentamiento, debe usarse una manguera de aire adicional para alcanzar el área de trabajo en vez de cables de extensión eléctrica.

---

## OPERACIÓN

### Procedimiento de operación antes de iniciar

1. Gire la perilla del regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda) para cerrar el flujo de aire.
2. Conecte la manguera de aire al tomacorriente del regulador.
3. Coloque el interruptor encendido/apagado en la posición de apagado.
4. Conecte el cable de alimentación.
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido y opere el compresor hasta que alcance la presión de apagado automático.
6. Una la aguja o herramienta de caucho al extremo de la manguera.
7. Ajuste el regulador a la presión adecuada para la herramienta o caucho. Siga las instrucciones para operar la herramienta.

A medida que el aire es expulsado del tanque con la ayuda de una pinza para neumáticos u otra herramienta, el compresor se reiniciará automáticamente al nivel de "reinicio" preestablecido. Cuando se utiliza una herramienta de forma continua, el compresor se enciende y apaga de forma automática.

8. Coloque e interruptor en la posición de apagado, desconecte el cable de alimentación y drene el tanque.

---

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fuente de alimentación y expulse toda la presión del sistema antes de intentar instalar, limpiar, reubicar o realizar otra función de mantenimiento. La limpieza debe realizarla un representante autorizado de limpieza.

El compresor debe revisarse con frecuencia para ver si hay algún problema visible y deben realizarse los siguientes procedimientos de mantenimiento cada vez que se use el compresor.



## Válvula de seguridad de ASME

### ⚠ ADVERTENCIA

Use anteojos de seguridad. Revise la válvula de seguridad antes de realizar los siguientes pasos:

1. Encienda el compresor de aire y deje que el tanque se llene. El compresor se apagará cuando la presión llegue al máximo preestablecido.
2. Apague el compresor de aire.
3. Hale el anillo de la válvula de seguridad para liberar el aire por varios segundos. SIEMPRE use su mano para desviar el aire a alta velocidad que pasa por su cara.
4. Suelte el anillo. El aire dejará de salir cuando suelte el anillo aproximadamente a 40 psi - 60 psi.
5. Si se produce una fuga de aire después de soltar el anillo o si la válvula está atascada y no puede ser accionada por el anillo, ponga la unidad fuera de servicio. NO use el compresor de aire hasta que se haya reemplazado la válvula de seguridad. Usar el compresor de aire en esta condición puede causar la muerte o lesiones corporales graves.

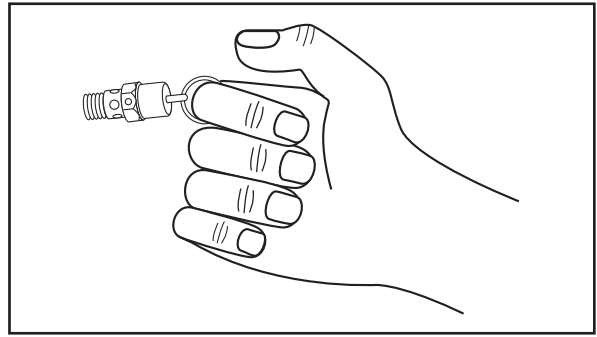


Figura 4

### ⚠ ADVERTENCIA

La válvula de seguridad de ASME debe reemplazarse en caso de no poder ser accionada o si presenta una pérdida de aire una vez desprendido el anillo..

## Drenaje del tanque

Con el compresor apagado y la presión liberada: Drene la humedad de los tanques abriendo la válvula de drenaje que está debajo de los tanques (Ver la figura 5).

### Limpieza

Desconecte la alimentación y limpie el polvo y la suciedad del compresor.

### Lubricación

Este es un tipo de compresor sin aceite que no requiere lubricación.

## Finalizar la operación/almacenamiento

1. Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO automático en la posición de apagado.
2. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de la pared y enrolle alrededor de la manilla para evitar que se dañe cuando no se use.
3. Usando gafas de seguridad, hale el anillo de la válvula de seguridad para drenar el tanque de aire. Use su otra mano para desviar el aire a alta velocidad y evitar que se dirija hacia su cara.
4. Drene el tanque de condensación abriendo la válvula de drenaje en la parte inferior del tanque. Cuando se drena el tanque la presión de este debe estar por debajo de los 10 psi.
5. La manguera de aire debe estar desconectada del compresor y el extremo abierto debe colgar hacia abajo para drenar la condensación.
6. El compresor y la manguera deben almacenarse en un lugar seco y fresco.

## Servicio técnico

Para obtener información relativa al funcionamiento o reparación de este producto, visite [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com).

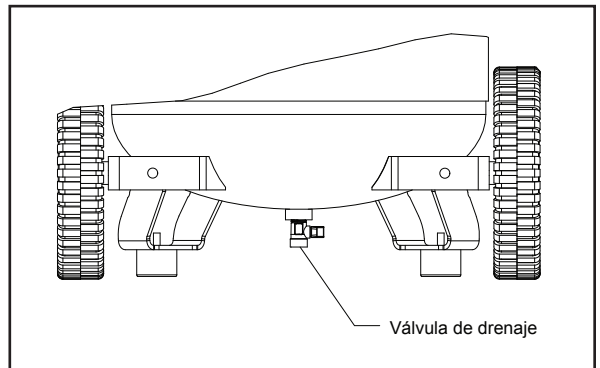


Figura 5

## Programa de Mantenimiento

Operación	Diaria	Semanal
Drenaje del tanque	•	
Revise la válvula de seguridad		•



# Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El compresor no funciona.	<input type="checkbox"/> Hay una pérdida de potencia o el motor está sobrecalentado.	<input type="checkbox"/> Compruebe que el uso del cordón de extensión es apropiado.
	<input type="checkbox"/> No hay alimentación eléctrica a la unidad.	<input type="checkbox"/> Asegúrese de que la unidad está enchufada.
	<input type="checkbox"/> Ha saltado el cortacircuito o se ha fundido un fusible en la fuente de alimentación principal.	<input type="checkbox"/> Compruebe el fusible/cortacircuito.
	<input type="checkbox"/> El protector contra sobrecargas térmicas está accionado.	<input type="checkbox"/> APAGUE el compresor de aire (0).
		<input type="checkbox"/> Enchufe el compresor de aire en un tomacorriente aprobado.
		<input type="checkbox"/> Conecte el compresor de aire a un enchufe aprobado.
<input type="checkbox"/> ENCIENDA el compresor de aire (I).	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor de aire a un centro de servicio.	
<input type="checkbox"/> El interruptor de presión está en mal estado.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor de aire a un centro de servicio.	
<input type="checkbox"/> El compresor ha alcanzado la presión de apagado automático.	<input type="checkbox"/> Deje escapar el aire del tanque hasta que el compresor re arranque automáticamente.	
El motor emite un zumbido mientras funciona lentamente o no funciona en absoluto.	<input type="checkbox"/> La tensión procedente de la fuente de alimentación original es baja.	<input type="checkbox"/> Llame a un electricista.
	<input type="checkbox"/> Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud del cordón de extensión incorrecta.	<input type="checkbox"/> Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si y la longitud del cordón de extensión es apropiada.
	<input type="checkbox"/> Hay un cable del motor en cortocircuito o abierto.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor a un centro de servicio.
	<input type="checkbox"/> Hay una válvula de retención o un descargador en estado defectuoso.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor a un centro de servicio.
Los fusibles se funden o el cortacircuito salta repetidamente.	<input type="checkbox"/> Se está usando un tipo de fusible incorrecto.	<input type="checkbox"/> Compruebe si el fusible es apropiado.
		<input type="checkbox"/> Use un fusible de acción retardada. Desconecte otros electrodomésticos del circuito o utilice el compresor en su propio circuito derivado.
	<input type="checkbox"/> Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud de cordón de extensión incorrecta.	<input type="checkbox"/> Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si la longitud del cordón de extensión es apropiada.
<input type="checkbox"/> Hay una válvula de retención o un descargador en estado defectuoso.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor a un centro de servicio.	

## Resolución de problemas (continuación)

Problema	Causa posible	Solución
El protector contra sobrecargas térmicas desconecta la unidad repetidamente.	<input type="checkbox"/> La tensión procedente de la fuente de alimentación es baja.	<input type="checkbox"/> Llame a un electricista.
	<input type="checkbox"/> Hay una falta de ventilación adecuada o la temperatura del cuarto es demasiado alta.	<input type="checkbox"/> Traslade el compresor a un área bien ventilada.
	<input type="checkbox"/> Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud de cordón de extensión incorrecta.	<input type="checkbox"/> Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si la longitud del cordón de extensión es apropiada.
La presión del receptor de aire disminuye cuando el compresor se apaga.	<input type="checkbox"/> Las conexiones (acoplamientos, tubos, etc.) están flojas y tienen fugas.	<input type="checkbox"/> Compruebe todas las conexiones con una solución de agua y jabón y apriételas.
	<input type="checkbox"/> La válvula de drenaje está floja o abierta.	<input type="checkbox"/> Apriete la válvula de drenaje.
	<input type="checkbox"/> La válvula de retención tiene fugas.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor a un centro de servicio.
Hay exceso de humedad en el aire de descarga.	<input type="checkbox"/> Hay exceso de agua en el tanque de aire.	<input type="checkbox"/> Drene el tanque.
	<input type="checkbox"/> El compresor está funcionando en un entorno de alta humedad.	<input type="checkbox"/> Traslade el compresor a un área de menos humedad; use un filtro para la línea de aire.
El compresor funciona continuamente.	<input type="checkbox"/> El interruptor de presión está defectuoso.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor de aire a un centro de servicio.
	<input type="checkbox"/> Se está usando una cantidad excesiva de aire.	<input type="checkbox"/> Reduzca el uso de aire; el compresor no es suficientemente grande para el requisito de la herramienta.
La salida de aire es más baja de lo normal.	<input type="checkbox"/> Las válvulas de la entrada están rotas.	<input type="checkbox"/> Lleve el compresor a un centro de servicio.
	<input type="checkbox"/> Las conexiones (acoplamientos, tubos, etc.) están flojas y tienen fugas.	<input type="checkbox"/> Apriete las conexiones.



**Recordatorio: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.**

## **GARANTÍA LIMITADA**

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra del comprador original es como sigue: Un año.
2. QUIÉN DA ESTA GARANTÍA: Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC., Long Grove, IL 60047.  
Visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)
3. QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA (COMPRADOR): El comprador original (excepto con la intención de revender) del compresor Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA: Este compresor de aire C151CH Campbell Hausfeld.
5. QUÉ ESTÁ CUBIERTO BAJO ESTA GARANTÍA: Repuestos y Trabajo para reparar defectos sustanciales debido al material y mano de obra durante el primer año de propiedad salvo las excepciones a continuación. Repuestos solo para reparar defectos sustanciales debido al material y mano de obra durante el tiempo restante de cobertura salvo las excepciones a continuación.
6. QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO BAJO ESTA GARANTÍA:
  - A. CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO, YA SEA INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENCIAL, QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales, así que esta limitación o exclusión podría no ser aplicable a usted.
  - B. Cualquier falla producto de un accidente, abuso, negligencia del comprador o no operar los productos conforme a las instrucciones provistas en el manual(es) del propietario suministrado con el compresor.
  - C. Servicio previo al envío, por ejemplo, aceite o lubricantes y ajuste.
  - D. Artículos o servicio normalmente requerido para mantener el producto, por ejemplo lubricantes, filtros y juntas, etc.
  - E. Motores y componentes de gasolina quedan expresamente excluidos de la cobertura bajo esta garantía limitada. El comprador debe cumplir con la garantía otorgada por el fabricante del motor, la cual se suministra con el producto.
  - F. Artículos adicionales no cubiertos por esta garantía:
    1. Artículos excluidos pertenecientes a Todos los Compresores
      - a. Cualquier componente dañado en el envío o cualquier falla causado por la instalación u operación de la unidad en condiciones no acordes con las instrucciones de instalación y operación, o dañado por el contacto con las herramientas o alrededores.
      - b. Falla de la bomba o válvula causada por la lluvia, exceso de humedad, ambientes corrosivos u otros contaminantes.
      - c. Defectos cosméticos que no interfieran con la funcionalidad del compresor.
      - d. Tanques oxidados, que incluyen, entre otros, al óxido debido al drenaje inadecuado o ambientes corrosivos.
      - e. Los componentes a continuación se consideran artículos de desgaste normal y no está cubiertos después del primer año de propiedad. Motor eléctrico, válvula de retención, interruptor de presión, regulador, medidores de presión, manguera, tubería, tubo, ajustes y acopladores, tornillos, tuercas, artículos de hardware, correas, poleas, volantes, carcasa y filtro de aire, juntas, sellos, fugas de aceite, fugas de aire, consumo o uso de aceite, anillos de pistón.
      - f. Válvulas de drenaje del tanque.
      - g. Daño causado por voltaje incorrecto o cableado inadecuado.
      - h. Otros artículos no enumerados pero que se consideran piezas de desgaste general.
      - i. Interruptores de presión, controladores de aire dispositivos de carga/descarga, dispositivos de control del obturador y válvulas de seguridad modificadas de las configuraciones de fábrica.
      - j. Daño por mantenimiento inadecuado del filtro.
      - k. Motores de inducción operados con electricidad producida por un generador.
    2. Artículos excluidos específicos para Compresores lubricados:
      - a. Desgaste de la bomba o daño de la válvula causado por uso de un aceite no especificado.
      - b. Desgaste o daño de la bomba causado por alguna contaminación del aceite.
      - c. Desgaste o daño de la bomba causado por no seguir las instrucciones de mantenimiento adecuado, operación con bajo nivel de aceite o sin aceite.
  - G. Reparación, llamadas de servicio, o transporte son cobrados después del primer año de propiedad.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE SEGÚN ESTA GARANTÍA: Reparar o reemplazar, a elección del Garante, el compresor o componente defectuoso, con mal funcionamiento y/o falta de correspondencia durante la duración del período específico de la garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR SEGÚN ESTA GARANTÍA:
  - A. Suministrar la prueba de fecha de compra y registros de mantenimiento.
  - B. Llamar a Campbell Hausfeld (800-543-6400) para conocer sus opciones de servicio de garantía. Los costos de envío deben ser cubiertos por el comprador.
  - C. Tener el cuidado razonable en la operación y mantenimiento de los productos según lo descrito en el manual(es) del propietario.
  - D. Reparaciones que requieran horas extra, tarifas de fin de semana o cualquier cosa adicional a la tarifa estándar de reembolso por labores de reparación de la garantía del fabricante.
  - E. Tiempo requerido para alguna revisión de seguridad, entrenamiento de seguridad o similar por parte del personal de servicio para acceder a la instalación.
  - F. La ubicación de la unidad debe tener la claridad adecuada para que el personal de servicio pueda realizar las reparaciones y acceder con facilidad.
9. CUÁNDO EL GARANTE REALIZARÁ REPARACIONES O REEMPLAZOS SEGÚN ESTA GARANTÍA: La reparación o reemplazo se programará y realizará de acuerdo al flujo normal de trabajo en la ubicación donde se presta servicio, y según la disponibilidad de las piezas de reemplazo.

Esta Garantía Limitada solo es aplicable a EE.UU., Canadá y México y le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro, o de un país a otro.